

***Walker***

**IMPORTANT KEEP FOR FUTURE REFERENCE**



**Owners Manuel - Adult assembly required.**  
**Parts List** ..... 3  
**Entertainer Use and Features** ..... 4-14  
**Warnings / Care & Maintenance** ..... 15-18, 51



**Manuel d'utilisation -**  
**Le montage doit être effectué par un adulte.**  
**Liste des pièces** ..... 3  
**Utilisation et caractéristiques de l'aire d'activité** 4-14  
**Avertissements / Soins et entretien** ..... 19-22, 51



**Gebrauchsanleitung - Montage muss eine erwachsene Person durchgeführt werden.**  
**Teile Liste** ..... 3  
**Verwendung und Eigenschaften des Entertainers** 4-14  
**Warnhinweise / Instandhaltung und Pflege** 23-26, 51



**Manuel del uso - Se requiere el montaje por un adulto.**  
**Lista de las piezas** ..... 3  
**El uso y las características del Entertainer** ..... 4-14  
**Advertencias / Cuidado y mantenimiento** .....27-30, 51



**Handleiding - Montage alleen door volwassenen.**  
**Onderdelenlijst** ..... 3  
**Speelcentrum: gebruik en kenmerken** ..... 4-14  
**Waarschuwingen /**  
**Schoonmaken en Onderhoud** ..... 31-34, 51



**Manuale d'istruzioni - Assemblaggio richiede l'adulto.**  
**Lista delle parti** ..... 3  
**Utilizzo e caratteristiche del Entertainer** ..... 4-14  
**Avvertenze / Cura e Manutenzione** ..... 35-38, 51



**Manual do proprietário -**  
**É necessário a presença de um adulto.**  
**Lista das peças** .....3  
**Características e instruções de uso do Entertainer** 4-14  
**Advertências / Manutenção e Cuidados** .....39-42, 52

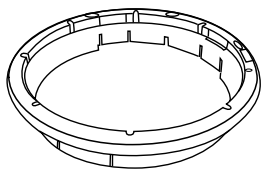
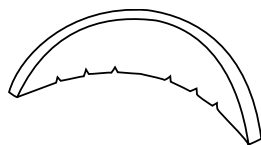
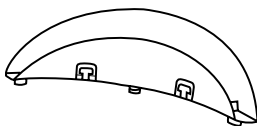
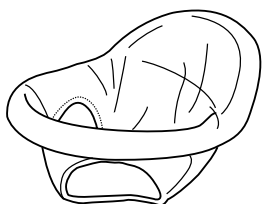
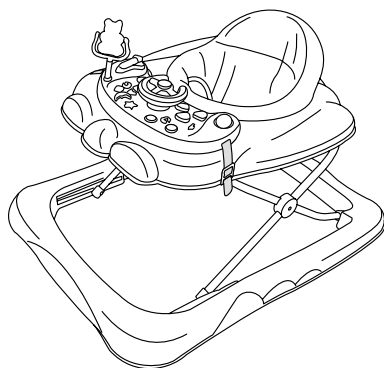


**Bruksanvisning - Skall monteras av vuxen.**  
**Komponentlista** ..... 3  
**Aktiivikeskuksen käyttö ja ominaisuudet** ..... 4-14  
**Underhållande användning och egenskaper**  
**Varningar / Skötsel & Underhåll** .....43-46, 52

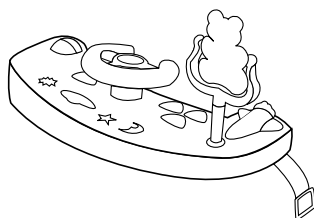


**Käyttöopas - Kokoamisen täytyy tehdä aikuinen.**  
**Osaluettelo** ..... 3  
**Puuhakeskuksen käyttö ja ominaisuudet** ..... 4-14  
**Varoitukset / Hoito ja ylläpito** ..... 47-50, 52

**Parts List • Liste des pièces • Teileliste • Lista de piezas  
• Lijst met onderdelen • Elenco dei componenti  
• Lista de Peças • Komponentlista  
• Osaluettelo**

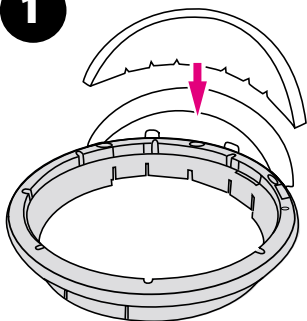


(2)



**Seat • Siège • Sitzer**  
**• Asiento • Zitje • Sedile**  
**• Assento • Sätets**  
**• Istuimen**

**1**



Put the foam inside of back board.

Positionnez ensuite la mousse à l'intérieur du renfort dorsal.

Den Schaumstoff auf der Innenseite des Rückenteils befestigen.

Introducir la espuma en el respaldo.

Doe de schuimvulling in het zwarte bord.

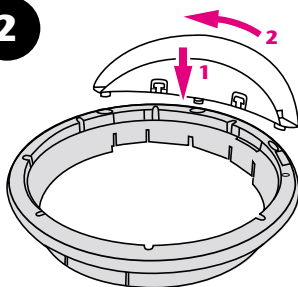
Inserire la spugna nella scanalatura del rinforzo dorsale.

Coloque a espuma no interior da parte de trás, conforme indicado.

Sätt in skumgummit på insidan av bakstycket.

Pane vaahdotyyny taustalevyn sisään.

**2**



Insert the back board at the point indicated by arrow 1 as shown and slide it into position as shown by arrow 2.

Insérez le renfort dorsal du siège tel qu'indiqué par la flèche 1 et fixez-le en effectuant le mouvement indiqué par la flèche 2.

Das Rückenteil wie gezeigt (Pfeil 1) einsetzen und wie in der Abbildung (Pfeil 2) befestigen.

Insertar el respaldo por el lugar que indica la flecha 1 y fijarlo con el movimiento que indica la flecha 2.

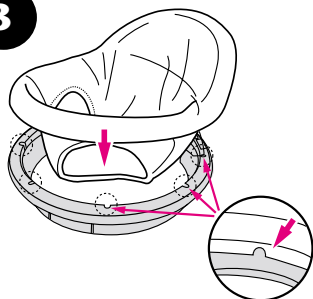
Breng het zwarte board aan, in de richting van pijl 1, en schuif het vast in de richting van pijl.

Inserire il rinforzo dorsale come indicato dalla freccia 1 e fissarlo in posizione come indicato dalla freccia 2.

Insira a parte de trás conforme indicado pela seta 1 e fixe-a na respectiva posição no local indicado pela seta 2.

Sätt in bakstycket så som visas av pil 1 och fäst i läge så som visas av pil 2.

Aseta taustalevy nuolen 1 osoittamaan paikkaan ja kiinnitä se paikoilleen nuolen 2 suuntaan työntäen.

**3**

Place the seat pad on rim as shown.  
NOTE! The binding of seat pad must be inside of round plastic slot to ensure seat rotating smoothly.

Placez le siège sur sa monture circulaire conformément au schéma.  
ATTENTION : afin de garantir une parfaite rotation du siège, ses fixations doivent impérativement être insérées dans les encoches en plastique prévues à cet effet.

Das Sitzpolster wie gezeigt über der Kante anbringen.  
HINWEIS: Die Bindung des Sitzpolsters muss sich innerhalb des runden Kunststoffschlitzes befinden, damit der Sitz leicht gedreht werden kann.

Recubrir el cerco con el asiento como se ilustra en la imagen.  
¡ATENCIÓN! La unión del asiento debe realizarse por el interior de la ranura redonda de plástico para garantizar que el asiento gire con suavidad.

Breng de bekleding over de rand aan, zoals aangegeven.  
Let op! De rand van de bekleding moet aan de binnenkant van de ronde plastic rand vallen zodat het zitje gemakkelijk kan draaien.

Posizionare il seggiolino imbottito sul bordo rotondo come mostrato in figura.  
NOTA! Per garantire una perfetta rotazione del seggiolino, è necessario che i perni siano inseriti negli appositi fori del bordo in plastica.

Place the seat pad on rim as shown.  
NOTA! A fixação da almofada do assento deve ficar no interior da ranhura de plástico, para garantir uma rotação suave.

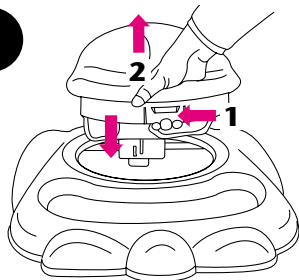
Täck kuddsätet över kanten så som visas.  
OBSERVERA! Infästningen av kuddsätet måste ske på insidan av den runda plastskåran för att säkerställa att sätet roterar lätt.

Aseta istuinosa niin, että sen reunat peittävätkukirenkaan.  
HUOM.: Istuinosan kiinnikkeen on oltava muovissa olevan pyöreän kolon sisässä, jotta istuin kääntyisi joustavasti.

## To Attach Seat • Pour fixer le siège

- Befestigen des Sitzes • Cómo instalar el asiento
- Het zitje bevestigen • Inserimento del sedile
- Para prender o assento • Sätets fastsättning
- Istuimen kiinnittäminen

4



**WARNING:** Ensure seat is attached to frame properly and cannot be pulled out.

Push the seat down into as shown until it snapping automatically into frame position.

Detachment as shown pull inwards on seat plastic "1" and take the whole seat out of frame "2".

**AVERTISSEMENT :** S'assurer que le siège est correctement fixé au cadre et qu'il ne peut pas être retiré.

Pousser le siège vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche automatiquement en place dans le cadre.

Démonter le siège tel qu'illustré : tirer vers l'intérieur sur la languette " 1 " du siège et retirer du cadre " 2 " l'intégralité du siège.

**WARNHINWEISE:** Vergewissern Sie sich, dass der Sitz sicher am Rahmen befestigt ist und nicht herausgezogen werden kann.

Drücken Sie den Sitz nach unten (siehe Abbildung), bis er automatisch in den Rahmen einrastet.

Der Sitz kann wie in der Abbildung gezeigt gelöst werden. Ziehen Sie das Plastikteil des Sitzes nach innen (1), und nehmen Sie den kompletten Sitz aus dem Rahmen heraus (2).

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el asiento esté instalado correctamente en el armazón y no se pueda sacar.

Empuje el asiento hacia abajo como se indica hasta que se trabe automáticamente en la posición del armazón.

Para sacarlo, tire hacia adentro en el plástico del asiento "1" como se indica y saque todo el asiento del armazón "2".

**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het zitje juist aan het frame wordt bevestigd en dat het er niet kan worden uitgetrokken.

Druk het zitje naar beneden, er in, zoals weergegeven, totdat het automatisch in de stand van het frame klikt. Maak het los zoals weergegeven, trek naar binnen aan het plastic van het zitje "1" en haal het hele zitje uit het frame "2".

**AVVERTENZA** Assicurarsi che il sedile sia correttamente inserito sul telaio e sia impossibile estrarlo.

Premere il sedile verso il basso come illustrato nella figura fino a farlo scattare automaticamente nella posizione del telaio.

Per disinserirlo come indicato, tirare verso l'interno l'elemento di plastica "1" ed estrarre completamente il sedile dal telaio "2".

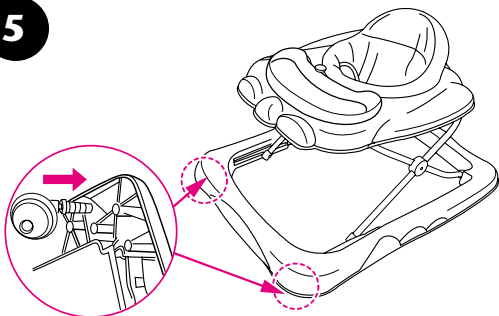
**AVISO:** Assegure-se que o assento esteja preso à estrutura de modo apropriado e que não possa ser arrancado. Empurre o assento para baixo como mostrado até ele se encaixar automaticamente em sua posição na estrutura. Para separar o assento, como mostrado, puxe por dentro do assento plástico "1" e retire o assento inteiro para fora da estrutura "2".

**WARNING:** Försäkra dig om att sätet har fästs korrekt på stommen så att den inte kan dras ut. Tryck ner sätet såsom visas tills det knäpps på plats automatiskt i stommen. Frigör såsom visas genom att dra inåt på sätets plast "1" och ta ut hela sätet ur stommen "2".

**VAROITUS:** Varmista, että istuin on kiinnitetty kunnolla runkoon niin että sitä ei voi vetää pois. Paina istuinta alas kuvan mukaisesti, kunnes istuin napsahtaa automaattisesti paikoilleen runkoon. Irrota istuin kuvan mukaisesti vetämällä sisään istuinmuovista (1) ja nostamalla koko istuin ulos (2).

**To Attach Casters • Roulettes • Gleitrollen  
• Ruedas giratorias • Zwenkwielen • Rotelle  
• Roletes dianteiros • Visas  
• Tavalla**

**5**



Please insert the front castors as shown in picture before use.

Avant toute utilisation, insérez les roulettes avant conformément aux instructions indiquées sur le schéma.

Bitte vor der Verwendung die vorderen Gleitrollen wie in der Abbildung gezeigt einsetzen.

Antes de usar, introducir las ruedas giratorias delanteras como se ilustra en la imagen.

Breng voor gebruik de voorste zwenkwielen volgens de tekening aan.

Prima dell'uso, si raccomanda di installare le rotelle anteriori come mostrato in figura.

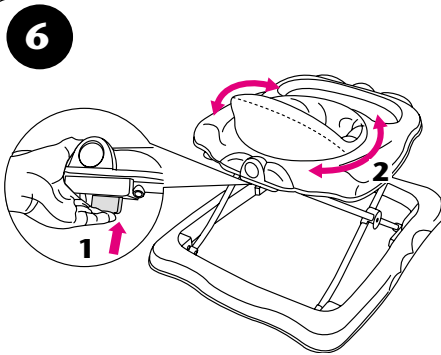
Antes de utilizar, é favor inserir os roletes dianteiros conforme se mostra na imagem.

Sätt in framhjulen så som visas på bilden före användning.

Kiinnitä ennen käyttöä etummaisiet kieppupyörät kuvan osoittamalla tavalla.



**To Rotate Seat • Pour tourner le siège • Drehen des Sitzes**  
• Para girar el asiento • Het zitje ronddraaien  
• Rotazione del sedile • Para girar o assento  
• Vridning av sätet • Istuimen kiertäminen



As arrow "1" shown to press upward, the seat can be rotated in 360.

Appuyer le bouton vers le haut et le siège peut être tourné.

Drücken Sie den Knopf nach oben (siehe Pfeil "1"), um den Sitz um 360 Grad zu drehen.

Como lo indica la flecha "1" empuje hacia arriba, se puede rotar el asiento 360 grados.

Zoals pijl "1" weergeeft om omhoog te drukken kan het zitje 360 graden worden rondgedraaid.

Premendo verso l'alto come indicato dalla freccia "1", è possibile ruotare il sedile di 360 gradi.

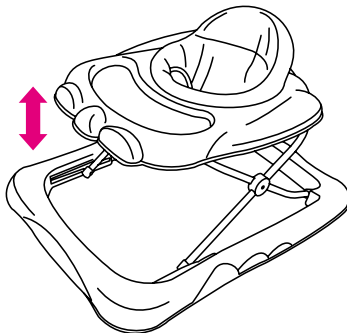
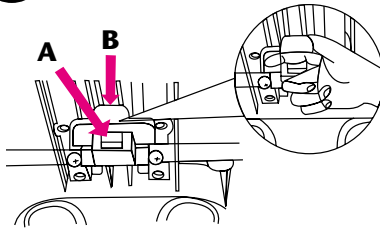
Como indicado pela seta "1", pressionando-se para cima, o assento pode ser girado em 360°.

Såsom pil "1" visar, tryck uppåt och sätet kan vridas 360 grader.

Kun nuolella (1) merkitty painike painetaan ylös, istuinta voidaan kiertää 360 astetta.

**To Adjust Seat Height • Pour régler la hauteur du siège  
• Höheneinstellung des Sitzes • Para ajustar la altura del  
asiento • Zithoogte bijstellen • Regolazione dell'altezza  
del sedile • Para ajustar a altura do assento • Justering av  
sätets höjd • Istuimen korkeuden säätäminen**

**7**



To lower adjust the height, while pushing in the button under the tray shown by "A" pull down on the safety lever as shown by arrow "B". Adjust to the desired level.

Pousser le bouton " A " en tirant sur le levier de sécurité " B " vers le bas. Régler à la hauteur voulue.

Um den Sitz auf die entsprechende Höhe einzustellen, drücken Sie den Druckknopf unter dem Spielbrett nach innen (siehe Pfeil "A"), und ziehen Sie den Sicherheitshebel nach unten (siehe Pfeil "B"). Stellen Sie den Sitz auf die gewünschte Höhe ein.

Para ajustar la altura hacia abajo, mientras empuja el botón debajo de la bandeja indicado con "A", tire hacia abajo de la palanca de seguridad como lo indica la flecha "B". Ajústelo a la altura deseada.

Stel voor het omlaag brengen de hoogte bij, terwijl de knop onder het blad wordt ingedrukt zoals door "A" weergegeven, trek de veiligheidshendel naar beneden zoals dit bij de pijl is weergegeven. "B".  
Stel op het gewenste peil of hoogte bij.

Per abbassare l'altezza del sedile, premere il pulsante al di sotto del vassoio come indicato dalla freccia "A" e contemporaneamente spingere verso il basso la leva di sicurezza come indicato dalla freccia "B".  
Regolare fino all'altezza desiderata.

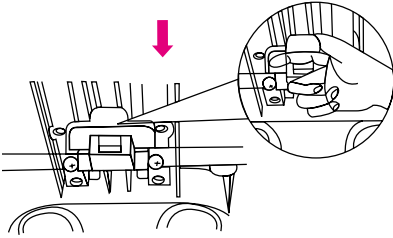
Para diminuir a altura, enquanto comprime o botão sob a bandeja indicada em "A", abaixe a alavanca de segurança como indicado pela seta "B".  
Ajuste no nível desejado.

För att sänka höjden trycker du in knappen under brickan som indikeras med "A" och drar ner säkerhetsspaken som indikeras med pil "B".  
Justera till önskad höjd.

Kun haluat säätää istuinkorkeutta alemmaksi, paina nuolella A merkittyä painiketta alas samalla kun vedät alas nuolella B merkitystä turvavivusta. Säädä haluamallesi tasolle.

**To Fold • Pour plier • Zusammenklappen • Para plegarlo  
• In elkaar vouwen • Ripiegamento • Para dobrar  
• Hopvikning • Taittaminen kasaan**

8



**WARNING:** Remove child body from the walker activity center before making any adjustment.

To fold for storage follow the directions on how to adjust the height, but continue downwards until no longer able to fold. Be sure all potential dangers including child's body, hands, and feet are not in the adjusting or folding path of the walker.

**AVERTISSEMENT:** Retirer votre enfant de l'aire d'activité du trotteur avant d'effectuer un quelconque réglage.

Pour plier aux fins d'entreposage, suivre les instructions pour régler la hauteur mais continuer vers le bas jusqu'à ce que le repliage soit complet. S'assurer que tous les dangers potentiels, notamment le corps, les mains et les pieds du bébé, ne se trouvent pas dans le chemin de réglage ou de pliage du trotteur.

**WARNHINWEISE:** Wenn Sie Verstellungen am Lauflerngerät vornehmen, muss das Kind vorher herausgehoben werden.

Um das Lauflerngerät zur Lagerung zusammenzuklappen, befolgen Sie die Anweisungen zur Höheneinstellung, fahren Sie jedoch weiter nach unten fort, bis sich das Lauflerngerät nicht mehr weiter zusammenklappen lässt. Stellen Sie bei der Einstellung oder beim Zusammenklappen des Laufgerätes sicher, dass sich der Körper, die Hände und die Füße des Kindes nicht in der unmittelbaren Umgebung des Gerätes befinden, und schließen Sie außerdem alle weiteren Gefahrenquellen aus.

**ADVERTENCIA:** Saque al niño del centro de actividad del andador antes de realizar cualquier ajuste.

Para plegarlo antes de guardarlo, use las instrucciones sobre cómo ajustar la altura, pero continúe hacia abajo hasta que no se pueda plegar. Asegúrese de que todos los peligros potenciales, incluyendo el cuerpo, las manos y los pies del niño no estén en el lugar de ajuste o pliegue del andador.

**WAARSCHUWING:** Verwijder de body (zitkussen) voor het kind uit het loop-/speelwagentje alvorens bijstellingen te maken.

Volg de aanwijzingen op voor het bijstellen van de hoogte als het voor opslag in elkaar wordt gevouwen, maar ga door met het naar beneden te bewegen totdat het niet meer verder kan. Zorg ervoor dat alle mogelijke gevaren inclusief het lichaam van het kind, handen, voeten enz.zich niet tussen de bijstellende bewegende delen van het loopstoeltje bevinden.

**AVVERTENZA** Prima di effettuare qualsiasi regolazione, far uscire il bambino dal centro attività del girello.

Per ripiegare e riporre il girello, seguire le istruzioni sul regolamento dell'altezza ma procedere spingendo verso il basso fino a quando risulta completamente ripiegato. Assicurarsi che tutti i pericoli potenziali (compresi corpo, mani e piedi del bambino) siano lontani dai punti di regolazione o di ripiegamento del girello.

**AVISO:** Remova a criança do andador antes de fazer qualquer ajuste.

Para dobrar para guardar, siga as orientações de como ajustar a altura, mas continue para baixo até não mais ser possível dobrar. Assegure-se que todos os perigos potenciais incluindo o corpo, mãos e pés da criança não estejam no caminho quando for ajustar ou dobrar o andador.

**VARNING:** Avlägsna barnet från gästolens aktivitetscenter innan justeringar utförs.

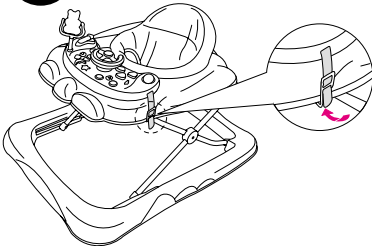
För hopvikning vid förvaring följ anvisningarna om hur höjden justeras men fortsätt neråt tills det ej längre går att vika. Se till att alla potentiella faror inklusive barnets kropp, händer och fötter ej befinner sig inom gästolens justerings- eller hopviktningssområde.

**VAROITUS:** Poista lapsi kävelytuolin puuhakeskuksesta ennen säätöjen tekemistä.

Kun haluat taittaa tuotteen kasaan säilytystä varten, noudata korkeudensäätöohjetta, mutta jatka alastaittamista loppuun asti. Varmista, että lapsen keho, kädet tai jalat eivät jää säädettävän tai taittuvan kävelytuolin väliin.

**Attaching Toy Tray • Pour fixer le plateau de jeux**  
**• Befestigen des Spielbrettes • Cómo instalar la bandeja**  
**de juguetes • Speelgoedbak bevestigen**  
**• Installazione del vassoio per i giochi • Prendendo a**  
**bandeja de brinquedos • Fastsättning av leksaksbrickan**  
**• Lelutason kiinnittäminen**

9



**WARNING:** Do not lift walker by toy tray.

Adjust the buckle in both sides as shown to an appropriate length, and push down until the toy tray snaps into place. To remove toy tray by pulling buckle from bottom of walker tray.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas soulever le trotteur par le plateau de jeux.

Régler la boucle à la longueur adéquate des deux côtés, tel qu'illustré, et pousser vers le bas jusqu'à ce que le plateau de jeux s'enclenche en place. Pour le retirer, tirer la boucle

**WARNHINWEISE:** Heben Sie das Lauflerngerät niemals am Spielbrett hoch.

Stellen Sie das Gurtschloss auf beiden Seiten auf die entsprechende Länge ein (siehe Abbildung), und drücken Sie das Spielbrett dann nach unten, bis es einrastet. Um das Spielbrett vom Laufgerät zu entfernen, öffnen Sie das Gurtschloss an der Unterseite des Spielbrettes.

**ADVERTENCIA:** No levante el andador agarrándolo de la bandeja de juguetes.

Ajuste la hebilla en ambos costados con la longitud apropiada como se indica y empuje hacia abajo hasta que la bandeja de juguetes se trabe en su lugar. Para sacar la bandeja de juguetes, tire la hebilla de debajo de la bandeja del andador.

**WAARSCHUWING:** Til het loopstoeltje niet aan de speelgoedbak omhoog.

Stel de gesp zoals weergegeven aan beide kanten op juiste lengte bij, en druk naar beneden totdat de speelgoedbak op zijn plaats klikt. De speelgoedbak kan worden verwijderd door aan de gesp aan de onderkant van de bak van het loopstoeltje te trekken.

**AVVERTENZA** Non sollevare il girello dal vassoio per giochi.

Regolare la fibbia su entrambi i lati come illustrato fino a raggiungere la lunghezza corretta, quindi premere verso il basso fino a far scattare il vassoio in posizione. Per rimuovere il vassoio, tiare la fibbia dalla base del vassoio del girello.

**AVISO:** Não levante o andador pela bandeja de brinquedos.

Ajuste a fivela dos dois lados, como mostrado, no comprimento adequado e pressione para baixo até que a bandeja de brinquedos se encaixe no lugar. Para remover a bandeja de brinquedos, puxe a fivela por baixo da bandeja do andador.

**VARNING:** Lyft aldrig gåstolen i leksaksbrickan.

Justera spännet på båda sidor såsom visas till lämplig längd och tryck neråt tills leksaksbrickan knäpps på plats. För att avlägsna leksaksbrickan dras spännet från botten på leksaksbrickan.

**VAROITUS:** Älä nosta kävelytuolia lelutasosta.

Säädä vyön pituus molemmilla puolilla sopivaksi (katso kuvaa) ja paina alas, kunnes lelutaso napsahtaa paikoilleen. Poista lelutaso vetämällä vyö kävelytuolin tason pohjasta.

## WARNINGS

### STAIR HAZARD:

- Read instructions carefully before use and keep for future reference. The child may be hurt if you do not follow these instructions.
- Keep instructions for future reference.
- **WARNING: NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED. ALWAYS KEEP CHILD IN VIEW WHILE IN WALKER.**
- Avoid serious injury or death. Block stairs/steps securely before using walker
- **WARNING:** the child will be able to reach further and move faster than before when in the baby walking frame. There is an increased risk of collision with glass doors, windows and furniture.
- Prevent access to stairs, steps and uneven surfaces. Use only on flat surfaces free of objects that could cause the walker to tip over.
- To avoid burns, keep your child away from hot liquids, electrical flexes, ranges, radiators, space heaters, fireplaces, and other potential hazards.
- To reduce the chance of your child slipping out of the seat, check that both of your child's feet touch the floor.
- Never carry the product with the child in it.
- Discontinue using walker should it become damaged or any components are broken or missing.
- Your walker should be used only under supervision and for limited periods of time, e.g. 20 minutes at a time. It is not a training aid and excessive use may impair the child's natural walking development.
- Open fires, heating and cooking appliances must be protected with a nursery type fireguard. Spark guards and grills are unlikely to be adequate.
- This baby walking frame is intended to be used by children who can sit unaided, approximately: from 6 months. It is not intended for children who can walk by themselves or for children weighing more than 12kg.
- The floor area should be kept clear of any small objects that would stop the travel of the walker e.g electrical flexes.
- Any hazard, such as knives or hot drinks, should be kept out of baby's reach.
- The walker should only be used for babies who can sit up but cannot yet walk and who are less than 80 cm in height.
- Beware of any items on top of tablecloths.
- The Play Tray is only to be used when attached to the walker.
- From time to time check the walker for loose nuts and screws, worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed.
- Do not use replacement parts other than the manufacturer or distributor.
- Complies with BS EN 1273 : 2001.

**The Walker has been designed with your child's enjoyment in mind. It is your responsibility to ensure your baby's safety by following these guidelines and using simple common sense. Let's work together to keep your baby safe and happy.**

## WARNINGS

**WARNING:** We know that parents and other caregivers are concerned about the safety of their children. There are certain safety precautions which you must always take to help minimize the risk that a baby using one of our mobile activity centers will be harmed. Specifically, the parent or caregiver in charge of the baby should always follow these rules.

### 1. Never leave your baby unattended.

Most accidents happen to children while they are unsupervised. At a minimum, the caregiver should be in the same room with the baby at all times keeping the baby under a watchful eye. Because a baby can propel a mobile activity center at surprising speed and is eager to explore all sorts of potential hazards, direct and diligent supervision by the caregiver is required at all times. If you believe proper supervision of your baby cannot be guaranteed, or that your home presents particular dangers from which the baby cannot be adequately protected while using our mobile activity center, we suggest that you not use this product and that you consider instead an activity center without wheels, swing, playard, or other fine products for your baby.

### 2. Properly prepare your baby's play space— neutralize potential hazards.

Potential hazards in the room must be removed or guarded against before placing a baby in a mobile activity center. Keep in mind that the mobile activity center gives the baby the ability to move around the play area much more quickly than would otherwise be possible. That means it's important to prepare play space by installing and using gates, removing objects from reach, and closing doors to keep the baby away from potential hazards, such as:

- Stairs
- Steps
- Raised thresholds
- Driveways and sidewalks
- Ramps or inclines
- Decks
- Ranges, heaters, fireplaces, hot liquids and other heat sources
- Blind or drape cords
- Objects on tables
- Dangling electrical cords or small appliances
- Pots and pans on stoves
- Books on shelves
- Bathtubs or open toilets
- Swimming pools or other containers filled with liquid
- Any other dangers unique to your environment

**Only your commitment to safety can give your child the safe, happy playtime you desire.**



## WARNINGS

### **When to use your Walker :**

- Your baby should be able to sit unaided and be able to support most of his/her legs (about 6 months old).
- Both feet should be able to touch the floor.
- When you are able to watch your baby at all times while playing in the activity center.
- When you have prepared your baby's play space according to these guidelines.

### **When NOT to use your Walker :**

- Do not use until your child can sit up alone.
- When your child can walk unaided.
- When your child reaches 13.5 kg in weight.
- When your child has grown over 80 cm in height.
- If your activity center has become broken or damaged.
- If you haven't prepared a safe play space for your baby.
- If the tray of your activity center is lower than your baby's waist level when your child stands in the activity center.
- If you haven't blocked access to stairs and steps.
- If you haven't assembled the activity center according to these instructions.

### **Other things to avoid :**

- Don't lift or carry your baby in the activity center.
- Don't adjust the activity center with your baby in it.
- Don't use the activity center if it is broken or damaged.
- Don't use the activity center with your child in it on a table or countertop.
- Keep dangling electrical cords out of baby's reach, such as an iron on an ironing board, lamp cords, etc.

## FOR SAFE BATTERY USE

- Keep the batteries out of children's reach.
- With the playtray upside down, insert two AA batteries (we recommend alkaline disposables) into the bottom of the playtray following the moulded directions ("+" or "-") for placement.
- CHECK that the batteries are put in correctly. Your playtray will not function if the batteries are put in backwards.
- Never mix battery types.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. They may explode or leak.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may burst or release harmful substances.
- Replace all batteries at the same time. Discard used batteries safely.
- To avoid possible damage from battery leakage, remove batteries before storing the walker.
- Change batteries when walker ceases to operate.
- Do not short circuit the battery supply terminals.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Only recommended batteries to be used.
- COMPLIES WITH BS EN 50088 : 1996

## AVERTISSEMENTS

### **ATTENTION AUX ESCALIERS :**

- Veuillez lire attentivement les instructions avant l'utilisation et les conserver pour référence ultérieure. L'enfant risque d'être blessé si ces instructions ne sont pas suivies.
- Conserver les instructions pour référence ultérieure.
- Pour éviter tout risque de blessure grave ou danger de mort, bloquer l'accès aux escaliers/marches avant d'utiliser le trotteur.
- ATTENTION : Dans le trotteur, l'enfant sera capable de tendre les bras et de se déplacer plus rapidement qu'auparavant. Il existe aussi un risque accru de collision avec les portes en verre, les fenêtres et les meubles.

### **• AVERTISSEMENT : NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE. TOUJOURS GARDER L'ENFANT DANS VOTRE CHAMP DE VISION PENDANT QU'IL EST DANS LE TROTTEUR.**

- Bloquer l'accès aux escaliers. Utiliser uniquement sur des surfaces planes dénuées d'obstacles susceptibles de faire basculer le trotteur.
- Pour éviter les risques de brûlures, tenir l'enfant à l'écart des liquides chauds, cordons électriques, cuisinières, radiateurs, chauffages, cheminées et autre risques potentiels.
- Pour éviter que l'enfant ne glisse hors du siège, s'assurer que les deux pieds de l'enfant touchent le sol.
- Ne jamais transporter le trotteur avec l'enfant dedans.
- Arrêter d'utiliser le trotteur s'il est endommagé ou si des composants manquent ou sont cassés.
- Utiliser le trotteur uniquement sous surveillance et pendant des durées limitées, par exemple 20 minutes d'affilée. Le trotteur n'est pas conçu pour aider votre enfant à marcher et une utilisation excessive peut entraver le développement naturel de la marche.
- Les flammes à nu ainsi que les appareils de chauffage et de cuisine doivent être protégés avec une barrière pare-feu pour enfants adéquate. Une grille ou un pare-étincelles ne suffira pas.
- Ce trotteur est indiqué pour les enfants qui sont capables de rester assis tout seuls, à partir de 6 mois d'âge environ. Il n'est pas conçu pour les enfants pouvant marcher tout seuls ou pour les enfants pesant plus de 12 kg.
- La zone au sol doit être libre de petits objets susceptibles d'arrêter le cheminement du trotteur, comme des cordons électriques par exemple.
- Tous les objets dangereux, comme les couteaux ou les boissons chaudes, doivent être hors de la portée de l'enfant.
- Le trotteur ne doit être utilisé que par des enfants capables de rester assis tout seuls mais qui ne savent pas encore marcher et qui mesurent moins de 80 cm en hauteur.
- Attention aux objets posés sur les nappes.
- Vérifier de temps à autre le trotteur pour tout écrou ou vis desserrés, pièces usées, tissu ou couture déchirés. Remplacer ou réparer les pièces selon les besoins.
- Ne pas utiliser de pièces de rechange autres que celles provenant du fabricant ou du distributeur.
- Conforme à la norme BS EN 1273 : 2001.

**Ce trotteur a été conçu pour le plus grand plaisir de votre enfant. Il vous appartient d'assurer la sécurité de votre bébé en suivant ces instructions et en faisant preuve de bon sens. Ensemble faisons notre possible pour assurer la joie et la sécurité de votre bébé.**

## AVERTISSEMENTS

**AVERTISSEMENT :** Nous savons l'importance que revêt la sécurité des enfants pour les parents et autres responsables. Certaines mesures de sécurité doivent toujours être prises pour minimiser le risque de blessure encouru par un enfant qui utilise l'un de nos trotteurs. En particulier, le parent ou responsable de l'enfant doit toujours observer les instructions suivantes.

### **1. Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.**

La plupart des accidents surviennent lorsque les enfants ne sont pas surveillés. Au minimum, la personne responsable doit se trouver dans la même pièce que le bébé pour l'avoir en permanence sous surveillance. La supervision directe et diligente du responsable est nécessaire en permanence car un bébé est capable de déplacer un trotteur à une vitesse surprenante et souhaite explorer toutes sortes de dangers potentiels. Si vous ne pouvez pas garantir la surveillance adéquate de votre bébé ou que votre domicile présente des dangers spécifiques contre lesquels votre bébé ne peut pas être adéquatement protégé pendant l'utilisation de notre trotteur, nous vous suggérons de ne pas utiliser ce produit et d'envisager plutôt une aire d'activité sans roues, une balançoire, un parc ou un autre produit pour votre bébé.

### **2. Préparer correctement l'espace de jeux de votre bébé - neutraliser les risques potentiels.**

Les risques potentiels d'une pièce doivent être éliminés ou une protection adéquate mise en place avant de placer un bébé dans un trotteur. Il faut tenir compte du fait qu'un trotteur permet au bébé de se déplacer dans l'espace de jeux bien plus rapidement qu'il ne serait possible autrement. Cela signifie qu'il est important de préparer l'espace de jeux en installant et en utilisant des barrières, en enlevant les objets qui sont à la portée de l'enfant et en fermant les portes pour tenir l'enfant à l'écart des risques potentiels tels que :

- Escaliers
- Marches
- Seuils de porte surélevés
- Voies d'accès de voitures et trottoirs
- Rampes ou pentes
- Plate-formes
- Cuisinières, chauffages, cheminées, liquides chauds et autres sources de chaleur
- Cordons de stores ou de rideaux
- Objets sur les tables
- Cordons électriques qui pendent ou petits appareils ménagers
- Pots et casseroles sur la cuisinière
- Livres sur les étagères
- Baignoires ou cuves des toilettes ouvertes
- Piscines et autres conteneurs remplis de liquide
- Tout autre danger spécifique à votre environnement

**Seul votre engagement envers la sécurité peut assurer à votre enfant une activité de jeux sans danger et récréative.**

## AVERTISSEMENTS

### **Utiliser le trotteur dans le cas suivants :**

- Votre bébé doit être capable de rester assis tout seul et de soutenir la majorité du poids de son corps sur ses jambes (vers l'âge de 6 mois).
- Les deux pieds doivent pouvoir toucher le sol.
- Si vous pouvez surveiller le bébé tout le temps quand il joue dans le trotteur.
- Si vous avez préparé l'espace de jeu de votre bébé selon les instructions ci-dessus.

### **Ne PAS utiliser le trotteur dans les cas suivants :**

- Si le bébé ne peut pas rester assis tout seul.
- Si l'enfant peut marcher tout seul.
- Si l'enfant dépasse le poids de 13,5 kg.
- Si l'enfant dépasse la taille de 80 cm.
- Si le trotteur est cassé ou endommagé.
- Si vous n'avez pas préparé un espace de jeu sans danger pour le bébé.
- Si le plateau de l'aire d'activité est plus bas que la taille du bébé quand il est debout dans le trotteur.
- Si vous n'avez pas bloqué les accès aux escaliers et aux marches.
- Si vous n'avez pas monté le trotteur selon ces instructions.

### **Autres situations à éviter :**

- Ne pas soulever ou transporter le bébé dans le trotteur.
- Ne pas régler le trotteur avec le bébé dedans.
- Ne pas utiliser le trotteur s'il est cassé ou endommagé.
- Ne pas utiliser le trotteur avec l'enfant dedans, sur une table ou sur un comptoir.
- Eloigner les cordons électriques qui sont à la portée du bébé, comme le fil électrique d'un fer à repasser sur une table à repasser, les cordons de lampes, etc.

## UTILISATION DES PILES EN TOUTE SÉCURITÉ

- Conserver toutes les piles hors de portée des enfants.
- Le plateau de jeu étant en position renversée, insérer deux piles « AA » (nous conseillons l'utilisation de piles alcalines jetables) au fond du plateau en respectant les marquages « + » et « - » moulés dans le plastique.
- VÉRIFIER la position correcte des piles. Votre plateau de jeu ne peut fonctionner si les piles ont été insérées à l'envers.
- Ne jamais mélanger deux types de piles.
- Ne pas mélanger piles anciennes et piles neuves.
- Ne pas essayer de recharger des piles non rechargeables. Elles peuvent exploser ou se mettre à couler.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas jeter les piles usagées au feu. Elles sont susceptibles d'éclater ou de dégager des substances toxiques.
- Remplacer toutes les piles ensemble. Jeter les piles usagées en prenant les précautions de sécurité d'usage.
- Pour éviter les fuites possibles (susceptibles de causer des dommages), retirer les piles de leur logement avant de ranger le trotteur.
- Changer les piles lorsque le trotteur cesse de fonctionner.
- Ne pas mettre les bornes des piles en court-circuit.

## WARNHINWEISE

### GEFAHREN DURCH TREPPEN:

- Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zum zukünftigen Nachlesen auf. Das Nichtbefolgen dieser Gebrauchsanleitung kann zu Verletzungen des Kindes führen.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung zum zukünftigen Nachlesen auf.
- Vermeiden Sie schwere Verletzungen oder Todesfälle. Sperren Sie den Zugang zu Treppen/Stufen sicher ab, bevor Sie Ihr Kind in das Lauflerngerät setzen.
- **WARNHINWEIS:** Bitte denken Sie daran, dass das Kind mit Hilfe des Lauflerngerätes Gegenstände schneller als bisher erreichen kann und sich außerdem überraschend schnell vorwärts bewegen kann. Wenn sich das Kind im Lauflerngerät befindet, röhrt sich die Gefahr des Kollidierens mit Glastüren, Fenstern und Möbelstücken.

### **• WARNHINWEIS: LASSEN SIE DAS KIND NIEMALS UNBEAUFICHTIGT. BEHALTEN SIE DAS KIND STETS IM BLICKFELD, WENN ES SICH IM LAUFLERNGERÄT BEFINDET.**

- Sperren Sie den Zugang zu Treppen sicher ab. Benutzen Sie das Lauflerngerät ausschließlich auf flachem Untergrund, und entfernen Sie alle Gegenstände, die ein Umkippen verursachen könnten.  
Zur Vermeidung von Brandverletzungen halten Sie Ihr Kind fern von heißen Flüssigkeiten, Elektrokabeln, Herden, Heizkörpern, Heizlüftern, Kaminen sowie anderen potentiellen Gefahrenquellen.
- Verringern Sie das Risiko, dass Ihr Baby aus dem Sitz rutscht, und vergewissern Sie sich, dass beide Füße des Kindes den Boden berühren.
- Heben oder tragen Sie das Lauflerngerät niemals, wenn sich das Kind darin befindet.
- Verwenden Sie Ihr Lauflerngerät nicht weiter, wenn es beschädigt ist bzw. wenn Teile kaputt sind oder fehlen.
- Das Lauflerngerät sollte nur unter Aufsicht verwendet werden und dann auch nur über begrenzte Zeitspannen, z. B. jeweils für 20 Minuten. Ein Lauflerngerät hilft Ihrem Kind nicht, schneller laufen zu lernen. Der zu häufige Gebrauch dieses Gerätes kann die natürliche Laufentwicklung des Kindes beeinträchtigen.
- Kaminfeuer, Heizgeräte/-körper und Kochherde müssen mit einem Kinderfeuerschutzgitter gesichert werden. Funkenschutzgitter sowie andere Gittervorrichtungen sind hierzu eher ungeeignet.
- Dieses Lauflerngerät ist für Kinder geeignet, die ohne Hilfe aufrecht sitzen können (ab ca. 6 Monaten). Das Lauflerngerät darf nicht verwendet werden, wenn das Kind schon ohne Hilfe laufen kann oder mehr als 12 kg wiegt.
- Alle kleinen Gegenstände, die die Bewegungsfreiheit des Lauflerngerätes behindern könnten, z. B. Elektrokabel, sollten vom Boden entfernt werden.
- Halten Sie Gefahrenquellen, wie z. B. Messer oder heiße Getränke, von Ihrem Baby fern.
- Das Lauflerngerät sollte nur für Babys verwendet werden, die ohne Hilfe aufrecht sitzen, jedoch noch nicht ohne Hilfe laufen können und weniger als 80 cm groß sind.
- Lassen Sie Vorsicht bei sich auf Tischdecken befindlichen Gegenständen walten.
- Überprüfen Sie das Laufgerät von Zeit zu Zeit auf lose Muttern und Schrauben, abgenutzte Teile, Risse im Material oder lose Nähte hin. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile, falls dies notwendig ist.
- Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller oder Vertriebs Händler empfohlenen Ersatzteile.
- Entspricht BS EN 1273: 2001

**Das Lauflerngerät dient der Unterhaltung Ihres Kindes. Es ist Ihre Aufgabe, für die Sicherheit Ihres Kindes zu sorgen, indem Sie den o.g. Hinweisen und Ihrem gesunden Menschenverstand folgen. Arbeiten Sie mit uns zusammen, um die Sicherheit und Zufriedenheit Ihres Kindes zu gewährleisten.**

## WARNHINWEISE

**WARNHINWEISE:** Wir wissen, dass die Sicherheit ihrer Kinder für Eltern und andere Betreuungspersonen ein ernsthaftes Anliegen ist. Grundsätzlich sollten Sie bestimmte Sicherheitsvorkehrungen treffen, um das Verletzungsrisiko für Kinder, die eines unserer Lauflerngeräte benutzen, zu verringern. Speziell der für das Baby verantwortliche jeweilige Elternteil oder die Betreuungsperson sollten diese Hinweise stets befolgen.

### **1. Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt.**

Die meisten Unfälle passieren, wenn Kinder nicht beaufsichtigt werden. Die Betreuungsperson sollte sich zumindest jederzeit im gleichen Raum wie das Baby aufhalten, um ein wachsames Auge auf das Kind werfen zu können. Da ein Baby ein Lauflerngerät überraschend schnell vorwärts bewegen kann und begierig alle möglichen potentiellen Gefahrenquellen erforscht, ist eine direkte und sorgfältige Überwachung des Kindes durch die Betreuungsperson zu allen Zeiten unerlässlich. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihnen eine ständige Beaufsichtigung Ihres Kindes nicht möglich sein sollte oder aber in Ihrem Heim ungewöhnliche Gefahrenquellen für Ihr Kind vorhanden sein sollten, vor denen das Baby nicht ausreichend geschützt werden kann, wenn es sich in unserem Lauflerngerät aufhält, sollten Sie dieses Produkt nicht benutzen. Wir schlagen vor, sich dann eher für ein stationäres Aktivitäts-Center, eine Schaukel, ein Spielstälchen oder eines unserer anderen hervorragenden Produkte zu entscheiden.

### **2. Sorgen Sie für einen sicheren Platz zum Spielen für Ihr Baby, und schalten Sie mögliche Gefahrenquellen aus.**

Entfernen Sie mögliche Gefahrenquellen aus dem Zimmer, oder treffen Sie entsprechende Sicherheitsvorkehrungen, bevor Sie das Kind in das Lauflerngerät hineinsetzen. Bedenken Sie bitte, dass sich Ihr Baby mit Hilfe des Lauflerngerätes wesentlich schneller im Spielbereich vorwärts bewegen kann, als dies normalerweise möglich wäre. Bereiten Sie den vorgesehenen Platz zum Spielen entsprechend vor, indem Sie Tür- und Treppenschutzgitter montieren und Gegenstände aus der Reichweite Ihres Kindes entfernen. Schließen Sie außerdem die Türen, um Ihr Kind vor folgenden möglichen Gefahrenquellen zu schützen:

- Treppen
- Stufen
- Erhöhten Türschwellen
- Auffahrten und Gehsteigen
- Schrägen oder Neigungen
- Terrassen (Decks)
- Küchenherden, Heizkörpern/-geräten, Kaminen, heißen Flüssigkeiten und anderen Wärmequellen
- Kordeln von Jalousien oder Gardinen
- Gegenständen auf Tischen
- Herabhängenden Elektrokabeln oder kleinen Haushaltsgeräten
- Töpfen und Pfannen auf Herden
- Büchern in Regalen
- Badewannen oder Toiletten mit offenem Deckel
- Schwimmbädern oder anderen mit Flüssigkeit gefüllten Behältern
- Anderen Gefahrenquellen in Ihrer Umgebung

**Um Ihrem Kind das sichere und ungetrübte Spiel zu ermöglichen, sind Sie dazu aufgerufen, für dessen Sicherheit zu sorgen.**



## WARNHINWEISE

### **Wann Sie Ihr Laufgerät verwenden können:**

- Wenn Ihr Kind ohne Hilfe aufrecht sitzen und den größten Teil seines Körpergewichts mit seinen Beinen tragen kann (ab ca. 6 Monaten).
- Wenn Ihr Kind im Lauflerngerät mit beiden Füßen den Boden berühren kann.
- Wenn Sie Ihr Baby stets im Auge behalten können, solange es im Laufgerät spielt.
- Wenn Sie den Platz zum Spielen für Ihr Baby entsprechend den oben genannten Hinweisen vorbereitet haben.

### **Wann Sie Ihr Laufgerät NICHT verwenden dürfen:**

- Wenn Ihr Baby noch nicht ohne Hilfe aufrecht sitzen kann.
- Wenn Ihr Kind schon ohne Hilfe gehen kann.
- Wenn Ihr Kind 13,5 kg oder mehr wiegt.
- Wenn Ihr Kind 80 cm oder größer geworden ist.
- Wenn Ihr Lauflerngerät kaputt oder beschädigt ist.
- Wenn Sie keinen sicheren Platz zum Spielen für Ihr Kind vorbereitet haben.
- Wenn sich das Spielbrett Ihres Lauflerngerätes unterhalb der Taillenhöhe Ihres Kindes befindet, wenn dieses im Lauflerngerät steht.
- Wenn Sie den Zugang zu Treppen und Stufen nicht versperrt haben.
- Wenn Sie Ihr Lauflerngerät nicht gemäß der Montageanleitung zusammengebaut haben.

### **Was Sie außerdem vermeiden sollten:**

- Heben oder tragen Sie das Laufgerät niemals, wenn sich das Baby darin befindet.
- Verstellen Sie Lauflerngerät nicht, solange Ihr Kind noch darin sitzt.
- Verwenden Sie Ihr Lauflerngerät nicht weiter, wenn es kaputt oder beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Lauflerngerät nicht auf Tischen oder Arbeitsplatten, wenn sich Ihr Kind darin befindet.
- Halten Sie herabhängende Elektrokabel, wie z. B. von Bügeleisen, Bügelbrettern oder Lampen, außerhalb der Reichweite Ihres Kindes.

## SICHERE BATTERIEANWENDUNG

- Batterien von Kindern fernhalten.
- Mit dem Spieltisch nach unten weisend zwei AA-Batterien (alkaline Einwegbatterien empfohlen) in die Unterseite des Spieltisches einlegen. Dabei beim Einlegen die aufgeprägten “+”- und “-”-Symbole beachten.
- ÜBERPRÜFEN, daß die Batterien korrekt eingelegt sind. Falls sie falsch eingelegt sind, funktioniert der Spieltisch nicht.
- Niemals verschiedene Arten von Batterien kombinieren.
- Keine alten und neuen Batterien kombinieren.
- Niemals nicht wiederaufladbare Batterien aufladen. Dies kann zur Explosion bzw. Lecken führen.
- Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.
- Batterien niemals durch Verbrennen entsorgen. Dies kann zum Zerspringen und zur Freisetzung schädlicher Substanzen führen.
- Immer alle Batterien zur gleichen Zeit austauschen. Verbrauchte Batterien sicher entsorgen.
- Um mögliche Beschädigungen durch Batterielecks zu verhindern, die Batterien vor Aufbewahrung des Gehfreis entfernen.
- Die Batterien austauschen, wenn der Gehfrei nicht mehr funktioniert.
- Die Batterieanschlüsse nicht kurzschließen

## ADVERTENCIAS

### PELIGRO CREADO POR ESCALERAS:

- Lea las instrucciones detenidamente antes de usarlo y guárdelas como referencia futura. El niño podría lastimarse si no observa estas instrucciones.
- Guarde las instrucciones para referencia futura.
- Evite lesiones graves o la muerte. Bloquee las escaleras o escalones antes de usar el andador.
- ADVERTENCIA el niño podrá estirarse y moverse más rápido que antes. Cuando está en el armazón del andador, existe mayor riesgo de chocar contra puertas de vidrio, ventanas y muebles.

### • ADVERTENCIA: NUNCA DEJE A SU NIÑO SIN ATENDER. TENGA SIEMPRE AL NIÑO A LA VISTA MIENTRAS ESTÁ EN EL ANDADOR.

- Prevenga el acceso a las escaleras. Úselo solamente en superficies planas libres de objetos que pudieran causar que el andador se tumbe.
- Para evitar quemaduras, mantenga a su niño lejos de líquidos calientes, cordones flexibles eléctricos, cocinas, radiadores, calentadores, estufas a leña y otros peli gros potenciales.
- Para reducir la posibilidad de que su niño se caiga del asiento, verifique que los dos pies tocan el piso.
- Nunca transporte al producto con el niño sentado adentro.
- Deje de usar el andador en caso de que resulte dañado o que falte o esté roto algún componente.
- El andador deberá usarse solamente bajo supervisión y durante períodos limitados de tiempo, por ej., 20 minutos por vez. No es un accesorio de capacitación y su uso excesivo podría impedir el desarrollo natural de la capacidad de caminar del niño.
- Llamas abiertas, aparatos para cocinar y calentar deben estar protegidos con una protección usada en guarderías. Es posible que las parrillas y protectores contra chispas no sean adecuados.
- Este armazón para que camine el bebé debe ser usado por niños que pueden sentarse sin ayuda, aproximadamente desde los 6 meses. No es para niños que pueden caminar solos o para niños que pesen más de 12 kg.
- El piso debe estar libre de pequeños objetos que pudieran detener el movimiento del andador, como por ejemplo, cordones flexibles eléctricos.
- Cualquier peligro, como por ejemplo cuchillos o bebidas calientes, deberán estar lejos del alcance del bebé.
- El andador solamente debe ser usado por bebés que pueden sentarse solos pero que todavía no pueden caminar y que tienen menos de 80 cm de altura.
- Tenga cuidado con objetos que estén arriba de manteles.
- De vez en cuando, inspeccione el andador para determinar si hay tornillos o tuercas flojas, piezas gastadas, material o puntos rotos. Cambie o repare las piezas según sea necesario.
- No use piezas de repuesto de otro fabricante o distribuidor.
- Cumple con la norma BS EN 1273 : 2001.

**El andador ha sido diseñado para que su niño lo disfrute. Es su responsabilidad asegurar la seguridad de su bebé siguiendo estas directrices y usando el sentido común. Trabajemos juntos para que su bebé esté seguro y contento.**

## ADVERTENCIAS

**ADVERTENCIA:** Sabemos que los padres y otras personas a cargo de los bebés están preocupados por la seguridad de sus niños. Hay ciertas precauciones de seguridad que debe tener siempre en cuenta para ayudar a reducir el riesgo de que un bebé que usa uno de nuestros centros de actividades móviles resulte lesionado. Específicamente, el padre o persona a cargo del bebé deberá observar siempre estas normas.

### 1. Nunca deje a su niño sin atender.

La mayoría de los accidentes de los niños ocurren cuando los niños no reciben supervisión. Como mínimo, la persona a cargo deberá estar en la misma habitación que el bebé en todo momento, observando atentamente al bebé. Debido a que un bebé puede impulsar un centro de actividad móvil a una velocidad sorprendente y está interesado en explorar todo tipo de peligros potenciales, se requiere una supervisión directa y diligente de la persona a cargo en todo momento. Si usted cree que no se puede garantizar una supervisión adecuada de su bebé o que su vivienda presenta peligros peculiares contra los cuales no se puede proteger debidamente al bebé mientras usa uno de nuestros centros de actividades móviles, le sugerimos que no use este producto y que considere en su lugar un centro de actividad sin ruedas, columpio, corralito u otros productos especiales para su bebé.

### 2. Prepare adecuadamente el lugar donde juega su bebé - elimine peligros potenciales.

Los peligros potenciales de la sala deben eliminarse o protegerse antes de colocar al bebé en un centro móvil de actividad. Tenga en cuenta que el centro de actividad móvil brinda al bebé la posibilidad de moverse en el lugar de juegos mucho más rápidamente de lo que le sería posible de otra manera. Esto quiere decir que es importante preparar el lugar de juegos instalando y usando barandas, eliminando objetos que puedan alcanzarse y cerrar las puertas para proteger al bebé contra peligros potenciales, tales como:

- Escaleras
- Escalones
- Umbrales elevados
- Entradas de automóviles y veredas
- Rampas e inclinaciones
- Plataformas
- Cocinas, calentadores, estufas de leña, líquidos calientes y otras fuentes de calor
- Cordones de cortinas o persianas
- Objetos sobre mesas
- Cordones eléctricos que cuelguen o aparatos pequeños
- Ollas y cacerolas sobre la cocina
- Libros en los estantes
- Bañeras o inodoros abiertos
- Piscinas u otros recipientes llenos de líquido
- Cualquier otro daño especial de su medio ambiente

**Solamente su compromiso con la seguridad puede brindar a su niño el lugar de juegos seguro y feliz que usted desea.**

## ADVERTENCIAS

### **Cuando usa el andador:**

- Su bebé deberá poder sentarse sin ayuda y deberá poder soportar la mayoría del peso de su cuerpo con las piernas (cerca de los 6 meses).
- Ambos pies deben poder tocar el piso.
- Cuando puede observar al bebé en todo momento mientras juega en el centro de actividad.
- Cuando ha preparado el lugar de juegos del bebé según estas directrices.

### **Cuándo NO usar el andador:**

- No lo use hasta que el niño se pueda sentar solo.
- Cuando su niño puede caminar sin ayuda.
- Cuando su niño pese 13,5 kg.
- Cuando su niño tenga más de 80 cm de altura.
- Si su centro de actividad está roto o dañado.
- Si no ha preparado un lugar de juegos seguro para su bebé.
- Si la bandeja de su centro de actividad está más baja que el nivel de la cintura de su bebé cuando el niño se para en el centro de actividad.
- Si no ha bloqueado el acceso a escaleras y escalones.
- Si no ha armado el centro de actividad de acuerdo a estas instrucciones.

### **Otras cosas que debe evitar:**

- No levante ni transporte al bebé en el centro de actividad.
- No ajuste el centro de actividad con su bebé sentado adentro.
- No use el centro de actividad si está roto o dañado.
- No use el centro de actividad con su niño sentado en él sobre una mesa o Mesada.
- Mantenga los cordones eléctricos colgantes lejos del alcance del bebé, como por ejemplo, una plancha sobre una mesa de planchar, cordones de lámparas, etc.

## USO SEGURO DE LAS PILAS

- Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños.
- Con la bandeja de juegos dada vuelta, inserte dos pilas tamaño AA (recomendamos pilas alcalinas desechables) en el fondo de la bandeja de juegos siguiendo las instrucciones incluidas para su colocación ("+" o "-").
- VERIFIQUE que las pilas están correctamente instaladas. Su bandeja de juegos no funcionará si las pilas están puestas al revés.
- Nunca mezcle pilas de distinto tipo.
- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No trate de recargar pilas que no son recargables. Podrían explotar o perder.
- No use pilas recargables.
- No deseche las pilas en el fuego. Las pilas podrían explotar o liberar sustancias peligrosas.
- Cambie todas las pilas al mismo tiempo. Deseche las pilas usadas con cuidado.
- Para evitar daños posibles causados por pérdidas de las pilas, saque las pilas antes de guardar el andador.
- Cambie las pilas cuando el andador deje de funcionar.
- No cause un corto circuito en los terminales de las pilas.
- Las pilas recargables deben sacarse del juguete antes de cargarlas.
- Solamente deben usarse las pilas recomendadas.
- CUMPLE CON LA NORMA BS EN 50088 : 1996

## WAARSCHUWINGEN

### GEVAAR VOOR TRAPPEN:

- Lees vóór gebruik de voorschriften nauwkeurig na en bewaar deze voor toekomstige naslag. Het kind kan zich bezeren als u deze voorschriften niet opvolgt.
- Bewaar de voorschriften voor toekomstige naslag.
- Vermijd ernstig letsel of dodelijk ongeluk. Blokkeer trappen / afstappen alvorens het loopstoeltje te gebruiken
- WAARSCHUWING: het kind is in staat sneller iets te pakken en zich sneller te bewegen dan vroeger. Wanneer het kind zich in het loopstoeltje bevindt, is er een groter risico voor botsingen met glazen deuren, ramen en meubilair.

### • WAARSCHUWING: LAAT HET KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT. HOUD HET KIND ALTIJD BINNEN ZICHT ALS HET ZICH IN HET LOOPSTOELTJE BEVINDT.

- Voorkom toegang tot trappen. Alleen op vlakke oppervlakken gebruiken zonder voorwerpen die het loopstoeltje zouden kunnen doen kantelen.
- Houd uw kind ter voorkoming van brandwonden weg van hete vloeistoffen, elektrische bedradingen, ovens, radiatoren, elektrische en andere kleinere kacheltjes of verwarmingsapparaten, open haarden en andere mogelijke gevaren.
- Controleer of de voeten van uw kind de grond raken, om de kans te verkleinen dat uw kind uit het zitje glijdt.
- Draag het product nooit terwijl het kind er in zit.
- Stop het gebruik van het loopstoeltje als het beschadigd is, of als er gebroken onderdelen zijn of missende onderdelen.
- Uw loopstoeltje mag alleen onder toezicht worden gebruikt en voor beperkte tijdsduur, bv. 20 minuten per keer. Het is geen trainingsmiddel en buitensporig gebruik kan de natuurlijke loopontwikkeling van het kind benadelen.
- Open vuren, verwarmings- en kooktoestellen moeten worden beschermd met een vuurscherm zoals deze in een kinderkamer worden gebruikt. Beschermers tegen vonken en roosters zijn waarschijnlijk onvoldoende.
- Dit loopframe voor baby's is bedoeld om door kinderen te worden gebruikt die zonder hulp kunnen zitten, ongeveer: 6 maanden. Het is niet bedoeld voor kinderen die alleen kunnen lopen of voor kinderen die zwaarder dan 12 kg zijn.
- Er dienen geen kleine voorwerpen op het vloergebied te liggen die het voortbewegen van het loopstoeltje zouden kunnen doen stoppen, bv. elektrische draden of kabels.
- Alle gevaren zoals messen of hete dranken dienen buiten het bereik van de baby te worden gehouden.
- Het loopstoeltje dient alleen te worden gebruikt voor baby's die rechtop kunnen zitten, maar die nog niet kunnen lopen en die nog geen 80 cm lang zijn.
- Ben u bewust van voorwerpen die zich op tafelkleden bevinden.
- Controleer het loopstoeltje af en toe op losse moeren en schroeven, versleten onderdelen, gescheurde stoffen en naden. Vervang of repareer de onderdelen naar behoefte.
- Gebruik alleen vervangingsonderdelen van de fabrikant of distributeur.
- Voldoet aan BS EN 1273 : 2001.

**Het loopstoeltje is ontworpen met het plezier van uw kind in gedachten. Het is uw verantwoordelijkheid om de veiligheid van uw kind te verzekeren door deze voorschriften op te volgen en gezond verstand te gebruiken. Laten we samenwerken uw baby veilig en blij te houden.**

# WAARSCHUWINGEN

**WAARSCHUWING:** We weten dat ouders en andere verzorgers bezorgd zijn over de veiligheid van hun kinderen. Er zijn bepaalde veiligheid voorzorgsmaatregelen die u altijd moet treffen om het gevaar dat uw baby die één van onze mobiele loop-/speelstoeltjes gebruikt letsel zou oplopen. Speciaal de ouder of verzorger met toezicht op de baby dient altijd deze regels op te volgen.

## 1. Laat uw baby nooit zonder toezicht.

Kinderen hebben de meeste ongelukken als er geen toezicht is. Minimaal dient de verzorger te allen tijde in dezelfde kamer te zijn als de baby en de baby voortdurend te observeren. Omdat een baby een mobiel loop-/speelstoeltje met verbazende snelheid kan voortbewegen en graag allerlei soorten mogelijke gevaren wil onderzoeken, is rechtstreeks en toegewijd toezicht te allen tijde door de verzorger vereist. Mocht u van mening zijn dat het juiste toezicht voor uw baby niet kan worden gegarandeerd, of dat uw huis bijzondere gevaren heeft waartegen de baby niet voldoende kan worden beschermd wanneer ons mobiele loop-/speelstoeltje wordt gebruikt, dan suggereren we dat u dit product niet gebruikt en dat u een loop-/speelstoeltje zonder wielen, een schommel, kinderbox, of andere goede producten voor uw baby in overweging neemt.

## 2. Bereidt uw baby's speelruimte juist voor - neutraliseer mogelijke gevaren.

Mogelijke gevaren in de kamer moeten worden verwijderd of er moet tegen worden beschermd alvorens een baby in een mobiel loop-/speelstoeltje te plaatsen. Denk er aan dat het mobiele loop-/speelstoeltje uw baby de mogelijkheid geeft om zich snel over het speelgebied te verplaatsen, veel sneller dan anders mogelijk zou zijn. Dit betekent dat het belangrijk is om de speelruimte voor te bereiden door hekken te plaatsen, voorwerpen te verplaatsen zodat deze zich buiten bereik bevinden, en deuren te sluiten om de baby weg te houden van mogelijke gevaren, zoals:

- Trappen
- Opstappen
- Verhoogde drempels
- Oprijlanen en trottoirs
- Hellende vlakken of glooiingen
- Plankieren terrassen
- Ovens, verwarmers, open haarden, hete vloeistoffen en andere verwarmingsbronnen
- Koorden van rolgordijnen / jaloezieën of gordijnen
- Voorwerpen op tafels
- Bengelende elektrische draden of kleine elektrische toestellen
- Potten en pannen op ovens en gastoestellen
- Boeken op planken
- Badkuipen en open toiletten
- Zwembaden en andere met vloeistof gevulde containers
- Alle andere gevaren die uniek voor uw omgeving zijn

**Alleen uw inzet voor veiligheid kan uw kind de veilige en blijde speeltijd geven die u wenst.**



## WAARSCHUWINGEN

### **Wanneer uw loopstoeltje te gebruiken:**

- Uw baby moet alleen kunnen zitten en in staat zijn het meeste van zijn/haar lichaamsgewicht met zijn/haar benen te ondersteunen (ongeveer 6 maanden oud).
- Beide voeten dienen de vloer te raken.
- Wanneer u in staat bent uw baby aldoor tijdens het spelen in het loop-/speelstoeltje gade te slaan.
- Wanneer u de speelruimte van uw baby volgens deze voorschriften heeft voorbereid.

### **Wanneer uw loopstoeltje NIET te gebruiken:**

- Niet gebruiken totdat uw kind alleen rechtop kan zitten.
- Wanneer uw kind alleen en zonder hulp kan lopen.
- Wanneer uw kind 13,5 kg of meer weegt.
- Wanneer uw kind langer dan 80 cm is.
- Indien uw loop-/speelstoeltje gebroken of beschadigd is.
- Indien u geen veilige speelruimte voor uw baby heeft voorbereid.
- Wanneer de bak van uw loop-/speelstoeltje lager is dan de taille van de baby wanneer uw kind in het loop-/speelstoeltje staat.
- Als u toegang tot trappen en opstappen niet heeft geblokkeerd.
- Indien u het loop-/speelstoeltje niet volgens deze voorschriften in elkaar heeft gezet.

### **Andere te vermijden dingen:**

- Til uw baby niet op in het loop-/speelstoeltje.
- Stel het loop-/speelstoeltje niet bij terwijl uw baby er in zit.
- Gebruik het loop-/speelstoeltje niet als het gebroken of beschadigd is.
- Gebruik het loop-/speelstoeltje niet op een tafel of toonbank terwijl uw kind er in zit.
- Houd bengelende elektrische snoeren of kabels buiten bereik van de baby, zoals een strijkijzer op een strijkplank, het snoer van een lamp enz.

## VOOR VEILIG GEBRUIK VAN DE BATTERIJEN

- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Steek met de speelbak omgedraaid twee AA-batterijen in (we bevelen wegwerpbaar alkali aan) de onderkant van de speelbak door de gevormde voorschriften (Ô+Ó of Ô-Ó) voor plaatsing op te volgen.
- CONTROLEER of de batterijen juist zijn geplaatst. Uw speelbak werkt niet als de batterijen achterstevoren zijn geplaatst.
- Gebruik tegelijkertijd nooit verschillende soorten batterijen.
- Gebruik tegelijkertijd geen oude en nieuwe batterijen.
- Probeer niet om niet-oplaadbare batterijen opnieuw op te laden. Ze kunnen ontploffen of lekken.
- Gebruik geen batterijen die opnieuw opgeladen kunnen worden.
- Gooi batterijen niet in een vuur weg. Batterijen kunnen barsten en schadelijk substanties vrijgeven.
- Vervang alle batterijen tegelijkertijd. Gooi gebruikte batterijen op een veilige manier weg.
- Verwijder de batterijen alvorens het loopstoeltje op te slaan om mogelijke schade door het lekken van de batterijen te vermijden.
- Wissel de batterijen wanneer het loopstoeltje niet meer werkt.
- Veroorzaak geen kortsluiting met de toevoercontacten.
- Oplaadbare batterijen dienen uit het speelgoed te worden verwijderd alvorens deze op te laden.
- Alleen aanbevolen batterijen dienen te worden gebruikt.
- VOLDOET AAN BS EN 50088 : 1996

## AVVERTENZE

### PERICOLO SCALE

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e tenerle a portata di mano. Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare lesioni al bambino.
- Tenere le istruzioni a portata di mano.
- Pericolo di lesioni gravi o mortali. Prima di utilizzare il girello, bloccare l'accesso a scale o gradini.
- **ATTENZIONE:** il bambino potrebbe essere in grado di spostarsi più velocemente di prima. All'interno del girello aumenta il rischio di collisione con porte a vetri, finestre e mobili.

### **• AVVERTENZA: NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO. NON PERDERE MAI DI VISTA IL BAMBINO QUANDO SI TROVA NEL GIRELLO.**

- Bloccare l'accesso alle scale. Utilizzare il girello solamente su superfici in piano e senza oggetti che potrebbero causarne il ribaltamento.
- Per evitare ustioni, tenere il bambino lontano da liquidi caldi, fili elettrici, fornelli, termosifoni, convettori termici, caminetti e altri potenziali pericoli.
- Per ridurre al minimo il rischio che il bambino possa scivolare fuori dal sedile, verificare che entrambi i piedi del bambino tocchino a terra.
- Non spostare mai il prodotto con dentro il bambino.
- Non utilizzare più il girello qualora presenti danni o componenti rotti o mancanti.
- Il girello deve essere utilizzato esclusivamente sotto sorveglianza e per periodi di tempo limitati, ad esempio 20 minuti per volta. Il girello non è un supporto di allenamento: l'uso eccessivo può compromettere il naturale sviluppo della capacità del bambino di camminare.
- I fuochi liberi, i sistemi di riscaldamento e i fornelli devono essere protetti con un'apposita protezione per bambini. Le protezioni e le griglie parascintille non possono considerarsi adeguate.
- Questo girello è adatto ai bambini che sono in grado di stare seduti autonomamente, quindi a partire dai 6 mesi. Non è indicato per bambini che sono già in grado di camminare da soli o che pesano più di 12 chili.
- Sul pavimento non devono essere presenti piccoli oggetti che possano ostacolare la marcia del girello, ad esempio fili elettrici.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini oggetti pericolosi, come coltelli o bevande calde.
- Il girello deve essere utilizzato esclusivamente per bambini che sono in grado di stare seduti ma che non sanno ancora camminare e che sono più bassi di 80 cm.
- Fare attenzione agli eventuali oggetti sulle tovaglie.
- Verificare con regolarità l'eventuale presenza di dadi e viti allentati, parti usurate e materiale o cuciture strappati. Se necessario, sostituire o riparare tali parti.
- Non utilizzare parti di ricambio diverse da quelle del produttore o del distributore.
- Il prodotto è conforme alla norma BS EN 1273 : 2001.

**Il girello è stato ideato nell'ottica di far divertire il bambino. Spetta all'adulto la responsabilità di garantire la sua sicurezza rispettando le linee guida e affidandosi al buon senso. Collaboriamo per fare in modo che il vostro bambino sia sicuro e felice.**

## AVVERTENZE

**AVVERTENZA** I genitori e coloro che si occupano di bambini hanno a cuore la sicurezza dei bambini. Per ridurre al minimo il rischio che il bambino si faccia male utilizzando uno dei nostri centri attività mobile, occorre sempre rispettare alcune precauzioni di sicurezza. In particolare, il genitore o la persona responsabile del bambino deve sempre rispettare le regole riportate di seguito.

### **1. Non lasciare mai il bambino incustodito.**

La maggior parte degli incidenti si verifica perché il bambino non è sorvegliato. La persona che se ne occupa deve essere per lo meno nella stessa stanza in cui si trova il bambino e avere sempre lo sguardo vigile. Il bambino può essere in grado di spingere il centro attività mobile a una velocità sorprendente ed è impaziente di esplorare ogni tipo di rischio potenziale; per questo motivo è sempre necessario un controllo diretto e attento da parte dell'adulto. Se si ritiene di non poter garantire un adeguato controllo o se la propria casa presenta pericoli particolari dai quali non è possibile proteggere adeguatamente il bambino che utilizza il nostro centro attività mobile, si sconsiglia vivamente di utilizzare questo prodotto e di preferire invece un centro attività fisso, sdraiette, box o altri prodotti adatti al vostro bambino.

### **2. Predisposizione adeguata dello spazio di gioco del bambino: eliminazione dei potenziali pericoli**

Prima di posizionare il bambino in un centro attività mobile, occorre rimuovere i potenziali pericoli dalla stanza o proteggerli adeguatamente. È importante tenere presente che grazie al centro attività mobile il bambino è in grado di spostarsi molto più rapidamente nell'area di gioco rispetto al normale. Questo implica che è importante predisporre gli spazi di gioco installando appositi cancelli, allontanando gli oggetti dalla portata del bambino e chiudendo le porte per tenere lontano il bambino da potenziali pericoli quali:

- scale
- gradini
- soglie rialzate
- vialetti e marciapiedi
- rampe o scivoli
- ponti
- fornelli, termosifoni, caminetti, liquidi  
aldi e altre fonti di calore
- corde di avvolgibili o tende
- oggetti sui tavoli
- cavi elettrici penzolanti o piccoli elettrodomestici
- pentole o padelle sui fornelli
- libri sulle mensole
- vasche da bagno o water aperti
- piscine o altri contenitori pieni di liquido
- eventuali altri pericoli tipici della propria casa

**Soltanto l'impegno personale nei confronti della sicurezza garantisce al vostro bambino il gioco spensierato e sicuro che desiderate.**

## AVVERTENZE

### **Utilizzare il girello nei seguenti casi :**

- Il bambino è capace di stare seduto autonomamente e di reggere sulle proprie gambe la maggior parte del peso corporeo (circa 6 mesi di età).
- Entrambi i piedi toccano per terra.
- È possibile sorvegliare il bambino per tutto il periodo in cui gioca con il centro attività.
- Lo spazio di gioco del bambino è stato predisposto in base alle indicazioni qui fornite.

### **NON utilizzare il girello nei seguenti casi :**

- Fino a quando il bambino è in grado di stare seduto da solo.
- Se il bambino è già capace di camminare da solo.
- Se il bambino ha raggiunto i 13,5 kg di peso.
- Se il bambino ha superato gli 80 cm di altezza.
- Se il centro attività è rotto o danneggiato.
- Se non è stato predisposto uno spazio di gioco sicuro per il bambino.
- Se il vassoio del centro attività si trova a un'altezza inferiore rispetto alla vita del bambino in piedi nel centro attività.
- Se non è stato bloccato l'accesso a scale e gradini.
- Se il centro attività non è stato montato rispettando le istruzioni.

### **Altre cose da evitare :**

- Non sollevare o spostare il centro attività con dentro il bambino.
- Non regolare l'altezza del centro attività con dentro il bambino.
- Non utilizzare il centro attività se risulta rotto o danneggiato.
- Non utilizzare il centro attività su un tavolo o un bancone.

## USO SICURO DELLA BATTERIA

- Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini.
- Con il vassoio dei giochi rovesciato, inserire due batterie AA (si consigliano batterie alcaline usa e getta) nella base del vassoio, posizionandole nel senso delle indicazioni stampate ("+" or "-").
- VERIFICARE che le batterie siano correttamente inserite. Il vassoio dei giochi non funziona se le batterie sono inserite al contrario.
- Non utilizzare mai batterie di tipi diversi.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non cercare di ricaricare batterie non ricaricabili. Possono esplodere o avere perdite.
- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Non smaltire le batterie gettandole nel fuoco. Possono scoppiare o rilasciare sostanze tossiche.
- Sostituire contemporaneamente entrambe le batterie e smaltirle in piena sicurezza.
- Per evitare possibili danni causati da sostanze fuoriuscite dalle batterie, togliere le batterie prima di riporre il girello.
- Sostituire le batterie quando il girello non funziona più.
- Non cortocircuitare i terminali di alimentazione delle batterie.
- Per essere ricaricate, le batterie ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate.
- CONFORME ALLA NORMA BS EN 50088 : 1996

## AVISOS

### **PERIGO NAS ESCADAS:**

- Leia as instruções cuidadosamente antes de usar e guarde para consulta futura. A criança pode se ferir se não forem seguidas essas instruções.
- Guarde as instruções para consulta futura.
- Evite ferimentos graves ou morte. Bloqueie escadas/degraus de forma segura antes de usar o andador.
- CUIDADO, a criança será capaz de alcançar locais e se mover cada vez mais rápido.
- Há risco de colisão com portas de vidro, janelas e móveis quando estes estiverem no caminho do andador.

### **• AVISO: NUNCA DEIXE A CRIANÇA DESACOMPANHADA. MANTENHA SEMPRE A CRIANÇA À VISTA QUANDO ESTIVER NO ANDADOR.**

- Evite o acesso a escadas. Use somente em superfícies planas, livres de objetos que possam fazer virar o andador.
- Para evitar queimaduras, mantenha seu filho longe de líquidos quentes, fios elétricos e outros perigos potenciais.
- Para reduzir a possibilidade da criança escorregar para fora do assento, verifique se ambos os pés da criança tocam o chão.
- Nunca carregue o produto com a criança dentro dele.
- Interrompa o uso do andador se ele for danificado ou se algum de seus componentes estiver quebrado ou faltando.
- O andador deverá ser usado somente sob supervisão e por períodos limitados de tempo, por exemplo 20 minutos de cada vez. Ele não é um auxiliar para treinamento e o seu uso excessivo pode prejudicar o desenvolvimento natural da criança para andar.
- Lareiras, aparelhos de aquecimento e de cozinha devem ser protegidos com um protetor de lareira tipo creche. Protetor de fagulhas ou grades não são recomendados.
- A estrutura desse andador para bebês é destinada para o uso de crianças capazes de sentar sem ajuda, de cerca de: 6 meses em diante. Não é destinada a crianças que saibam andar sozinhas ou para crianças que pesem mais de 12 kg.
- O chão deve ser mantido livre de pequenos objetos que poderiam impedir o percurso do andador, por exemplo fios elétricos.
- Quaisquer objetos de risco, como facas ou bebidas quentes, devem ser mantidos fora do alcance da criança.
- O andador só deverá ser usado para bebês capazes de sentar mas que ainda não saibam andar e que tenham até 80 cm de altura.
- Tome cuidado com artigos deixados em cima de toalhas de mesa.
- Regularmente verifique se o andador possui porcas ou parafusos frouxos, peças gastas, tecido rasgado ou descosturado. Substitua ou conserte as peças quando necessário.
- Não use peças de reposição de outros fabricantes ou distribuidores.
- De acordo com a Norma BS EN 1273 : 2001.

**O Andador foi projetado tendo em mente o divertimento de seu filho. É sua responsabilidade preservar a segurança de seu bebê seguindo estas diretrizes e usando o bom senso. Vamos trabalhar em conjunto para manter seu bebê seguro e feliz.**

## AVISOS

**AVISO:** Nós sabemos que pais e outros responsáveis se preocupam com a segurança das crianças. Existem certas precauções de segurança que devem ser sempre tomadas para ajudar a minimizar o risco que corre um bebê usando um de nossos centros de atividades móveis. Especificamente, os pais ou responsáveis que cuidam do bebê deverão sempre seguir essas regras.

### **1. Nunca deixe a criança desacompanhada.**

A maioria dos acidentes ocorre a crianças quando não estão sendo supervisionadas. No mínimo, o responsável deve estar na mesma sala que o bebê todo o tempo mantendo sobre ele um olhar atento. Devido ao fato de um bebê ser capaz de mover um andador a uma velocidade surpreendente e estar sempre disposto a explorar todos os tipos de perigos potenciais, supervisão direta e cuidadosa do responsável é necessária durante todo o tempo. Se você não puder garantir uma supervisão adequada de seu bebê, ou acreditar que sua casa apresenta perigos especiais contra os quais o bebê não pode ser protegido adequadamente, enquanto estiver usando nosso centro de atividades móvel, sugerimos que não use este produto e considere, em seu lugar, um centro de atividades sem rodas, balanço, cercado ou outros bons produtos para seu bebê.

### **2. Prepare de modo apropriado o local para seu bebê brincar- neutralize perigos potenciais.**

Perigos potenciais presentes no cômodo devem ser removidos ou evitados antes de colocar o bebê em um centro de atividade móvel. Tenha em mente que o centro de atividades móvel proporciona à criança a capacidade de se mover por toda a área de brincar muito mais rapidamente do que seria possível de outro modo. Isso significa que é importante preparar o espaço para brincar instalando e usando portões, removendo objetos de fácil alcance e fechando portas para manter o bebê longe de perigos potenciais, como:

- Escadas
- Degraus
- Soleiras de portas elevadas
- Garagens e calçadas
- Rampas ou declives
- Varandas
- Grelhas, aquecedores, lareiras, líquidos quentes e outras fontes de calor
- Cordões de persianas ou cortinas
- Objetos sobre as mesas
- Fios elétricos pendurados ou pequenos aparelhos
- Utensílios de cozinha sobre o fogão
- Livros em prateleiras
- Banheiras ou vasos sanitários abertos
- Piscinas ou outros locais que contenham água
- Quaisquer outros perigos exclusivos do seu ambiente

**Somente seu compromisso com a segurança pode proporcionar a seu filho a segurança e a alegria de brincar que você deseja.**



## AVISOS

### **Quando usar seu Andador:**

- Seu bebê deverá ser capaz de sentar sem ajuda e de suportar quase todo seu peso com suas pernas (com cerca de 6 meses).
- Ambos os pés devem conseguir tocar o chão.
- Quando você puder observar seu bebê todo o tempo que estiver brincando no centro de atividades.
- Quando tiver preparado o espaço para o bebê brincar de acordo com estas orientações.

### **Quando NÃO usar seu Andador:**

- Não use até que seu filho consiga sentar sozinho.
- Quando seu filho souber andar sem ajuda.
- Quando seu filho atingir o peso de 13,5 kg.
- Quando seu filho atingir a altura de 80 cm.
- Se o seu centro de atividades quebrar ou for danificado.
- Se não preparou um local seguro para seu bebê.
- Se a bandeja de seu centro de atividades for mais baixa do que o nível da cintura do bebê quando o bebê estiver em pé no andador.
- Se você não bloqueou o acesso a escadas e degraus.
- Se você não montou o centro de atividades de acordo com as presentes instruções.

### **Outros itens a evitar:**

- Não levante ou carregue seu bebê no andador.
- Não ajuste o seu centro de atividades com o bebê em seu interior.
- Não use o centro de atividades se estiver danificado ou quebrado.
- Não use o seu centro de atividades com o bebê em seu interior sobre uma mesa ou balcão.
- Mantenha os fios elétricos pendurados longe do alcance do bebê, como por exemplo o ferro sobre a tábua de passar, fios de abajures, etc.

## PARA O USO SEGURO DAS PILHAS

- Mantenha as pilha longe do alcance das crianças.
- Com a bandeja de brinquedos virada ao contrário, insira duas pilhas AA (recomendamos alcalinas descartáveis) na parte inferior da bandeja seguindo as direções estampadas para a colocação ("+" ou "-").
- VERIFIQUE se as pilhas foram colocadas corretamente. A bandeja de brinquedos não irá funcionar se as pilhas forem colocadas invertidas.
- Nunca misture tipos de pilhas.
- Não misture pilhas novas e usadas.
- Não tente recarregar pilhas não-recarregáveis. Elas podem explodir ou vazarem.
- Não use pilhas recarregáveis.
- Não jogue as pilhas usadas no fogo. As pilhas podem estourar ou soltar substâncias prejudiciais à saúde.
- Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo. Jogue fora as pilhas usadas de forma segura.
- Para evitar possíveis danos devido a vazamento das pilhas, remova as pilhas antes de guardar o andador.
- Troque as pilhas quando o andador parar de funcionar.
- Não provoque curto-circuito nos terminais de suprimento das pilhas.
- As pilhas recarregáveis deverão ser retiradas do brinquedo antes de serem carregadas.
- Use somente as pilhas indicadas.
- DE ACORDO COM A NORMA BS EN 50088 : 1996

## VARNINGAR

### **FAROR I TRAPPOR:**

- Läs anvisningarna noggrant innan användning och behåll dem för framtida bruk.
- Barnet kan skadas om du inte följer dessa anvisningar.
- Behåll anvisningarna för framtida bruk.
- Undvik allvarliga skador eller dödsfall. Blockera trappor/trappsteg på ett säkert sätt innan gästolen används.
- VARNING: Barnet kommer att nå och förflytta sig snabbare än tidigare. När barnet befinner sig i gästolen, ökas risken för kollision med glasdörrar, fönster och möbler.

### **• VARNING: LÄMNA ALDRIG BARNET OBEVAKAT. HÅLL ALLTID BARNET UNDER UPSIKT I GÅSTOLEN.**

- Förhindra åtkomst till trappor. Använd endast på flata ytor som är fria från föremål som kan orsaka gästolen att välta.
- För att undvika brännskador, håll barnet borta från varma vätskor, elsladdar, spisar, värmeelement, bärbara värmeaggregat, eldhärdar och andra potentiella faror.
- För att minska chansen för att barnet skall glida ur sätet, kontrollera att barnets båda fötter når ner till golvet.
- Bär aldrig produkten med barnet i gästolen.
- Upphör med att använda gästolen om den skadats eller komponenter har gått sönder eller fattas.
- Gäskolen skall endast användas under övervakning och under begränsade tidsperioder, exempelvis 20 minuter åt gången. Den är inte ett träningsredskap och användning i övermått kan eventuellt försämra barnets naturliga utveckling att lära sig gå.
- Öppna eldhärdar, värme- och spisanordningar måste skyddas med brandskydd lämpliga för små barn. Gnistskydd och galler är sannolikt inte fullgott skydd.
- Den här gästolsstommen för barn är avsedd att användas av barn som kan sitta upp utan hjälp, från omkring 6 månaders ålder. Den är inte avsedd för barn som kan gå själva eller för barn som väger mer än 12 kilo.
- Golvytan ska hållas fri från små föremål som exempelvis elsladdar som kan hindra gästolen från att förflytta sig.
- Alla faror såsom knivar eller varma drycker skall hållas utom räckhåll för barnet.
- Gästolen skall endast användas för barn som kan sitta upp men som inte kan gå och som är mindre än 80 cm långa.
- Se upp med föremål som ligger på dukar.
- Kontrollera då och då att inga muttrar eller skruvar saknas i gästolen, nötta delar, sönderrivet tyg eller sömmar. Byt ut eller laga delar efter behov.
- Använd endast reservdelar från tillverkaren eller distributören.
- Uppfyller BS EN 1273 : 2001.

**Gästolen har konstruerats med tanke på barnets nöje. Du är ansvarig för barnets säkerhet genom att följa dessa riktlinjer och använda sunt förnuft. Låt oss arbeta tillsammans för ditt barns säkerhet och glädje.**

## VARNINGAR

**VARNING:** Vi vet att föräldrar och andra vårdgivare oroar sig för barnens säkerhet. Det finns vissa säkerhetsåtgärder som du alltid måste vidtaga för att minska risken för att barnet ska komma till skada genom att använda vårt åkbara aktivitetscenter. Nedanstående regler måste alltid åtföljas av barnets föräldrar eller vårdgivare som har ansvar för barnet.

### 1. Lämna aldrig ditt barn utan tillsyn.

De flesta olyckor händer barn medan de är utan tillsyn. Allra minst måste vårdgivaren hela tiden befinna sig i samma rum som barnet och hålla ett vakande öga på barnet. På grund av att ett barn kan driva det åkbara aktivitetscentret framåt med överraskande hastighet och är otålig att utforska alla möjliga potentiella faror, krävs hela tiden direkt och ihärdig övervakning av vårdgivaren. Om du tror att ordentlig tillsyn av barnet inte kan garanteras eller att det i hemmet finns särskilda faror som barnet inte kan skyddas mot på lämpligt sätt medan detta åkbara aktivitetscenter används, föreslår vi att du inte använder den här produkten. Överväg istället att använda ett aktivitetscenter utan hjul, gunga eller andra bra produkter för ditt barn.

### 2. Förbered barnets lekutrymme ordentligt - motverka potentiella faror.

Potentiella faror i rummet måste avlägsnas eller skyddas på annat sätt innan ett barn placeras i ett åkbart aktivitetscenter. Tänk på att med detta åkbara aktivitetscenter kan barnet förflytta sig runt lekutrymmet mycket snabbare än som annars vore möjligt. Det betyder att det är viktigt att förbereda lekutrymmet genom att installera och använda grindar, placera föremål utom räckhåll och stänga dörrar för att hålla barnet borta från potentiella faror såsom:

- Trappor
- Trappsteg
- Trösklar
- Körvägar och trottoarer
- Ramper och sluttningar
- Plankdäck
- Spisar, värmeelement, eldhärdar, varma drycker och andra värmekällor
- Persienn- och gardinsnoddar
- Föremål på bord
- Hängande elsladdar eller små apparater
- Kastruller och grytor på spisar
- Böcker i bokhyllor
- Badkar och öppna lock på toalettstolar
- Simbassänger och andra vattenfyllda behållare
- Alla andra faror som är unika i din omgivning

**Endast din försäkran om säkerhet kan ge ditt barn den säkra och lyckliga lekstund som du önskar.**

## VARNINGAR

### **När gåstolen skall användas:**

- Barnet skall kunna sitta upp utan hjälp och kunna stödja det mesta av kroppsvikten med benen (vid omkring 6 månaders ålder).
- Båda fötterna skall kunna vidröra golvet.
- När du hela tiden kan hålla ett öga på barnet medan det leker i aktivitetscentret.
- När du har förberett barnets lekutrymme enligt dessa riktlinjer.

### **När gåstolen INTE skall användas:**

- Använd ej förrän barnet kan sitta upprätt på egen hand.
- När barnet kan gå utan hjälp.
- När barnet väger 13,5 kg.
- När barnet är längre än 80 cm.
- Om aktivitetscentret har gått sönder eller skadats.
- Om du ej har förberett ett säkert lekutrymme för barnet.
- Om brickan på aktivitetscentret är lägre än barnets midjenivå när barnet står upp i aktivitetscentret.
- Om du ej har blockerat åtkomst till trappor och trappsteg.
- Om du ej har monterat aktivitetscentret enligt dessa anvisningar.

### **Undvik följande:**

- Lyft eller bär ej barnet i aktivitetscentret.
- Justera ej aktivitetscentret med barnet i.
- Använd ej aktivitetscentret om det gått sönder eller skadats.
- Använd ej aktivitetscentret med barnet i på ett bord eller arbetsbänk.
- Håll hängande elsladdar utom räckhåll för barnet, såsom ett strykjärn på ett strykbräda, lampsladdar osv.

## FÖR SÄKER BATTERIANVÄNDNING

- Håll batterierna utom räckhåll för barnet.
- Med lekbrickan upp och ner för in två AA-batterier (vi rekommenderar alkaliska engångsbatterier) i botten på lekbrickan och följ de präglade anvisningarna ("+" eller "-") för placering.
- **KONTROLLERA** att batterierna har satts in korrekt. Lekbrickan fungerar ej om batterierna har satts in bak och fram.
- Blanda aldrig batterityper.
- Blanda ej gamla och nya batterier.
- Försök ej ladda om icke laddningsbara batterier. De kan explodera eller läcka.
- Använd ej laddningsbara batterier.
- Förfoga ej över batterier i eldhärdar. Batterierna kan spricka eller frige skadliga ämnen.
- Byt ut alla batterierna samtidigt. Förfoga över använda batterier på ett säkert sätt.
- För att undvika eventuell skada från batteriläckage, avlägsna batterierna innan gästolen ställs undan.
- Byt batterier när gästolen slutar att fungera.
- Kortslut ej batteriernas strömmatningsklämmor.
- Laddningsbara batterier skall avlägsnas från leksaken innan laddning.
- Använd endast rekommenderade batterier.
- UPPFYLLER BS EN 50088 : 1996

## VAROITUKSET

### PORTAISIIIN PUTOAMISEN VAARA:

- Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Lapsi saattaa loukkaantua, jos näitä ohjeita ei noudateta.
- Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.
- Vältä vakavan loukkaantumisen tai kuoleman vaara estämällä pääsy portaisiin ennen kävelytuolin käyttöä.
- VAROITUS: Lapsi pystyy kulkemaan kauemmaksi ja liikkumaan nopeammin kuin ennen. Kun lapsi on kävelytuolissa, on olemassa suurempi vaara, että hän törmää lasioviin, ikkunoihin ja huonekaluihin.

### • VAROITUS: ÄLÄ JÄTÄ LASTA MILLOINKAAN YKSIN. PIDÄ LASTA AINA SILMÄLLÄ, KUN HÄN ON KÄVELYTUOLISSA.

- Estä pääsy portaisiin.. Käytä kävelytuolia vain tasaisilla pinnoilla, joilla ei ole mitään, mikä voi saada kävelytuolin kaatumaan.
- Vältä palovammojen vaara pitämällä lapsi pois kuumien nesteiden, sähköjohtojen, liesien, lämpöpattereiden, lämmittimien, takkojen ja muiden vastaavien vaarojen lähetyviltä.
- Vähennä lapsen istuimesta pois luisumisen vaaraa tarkastamalla, että lapsen molemmat jalat koskettavat lattiaa.
- Älä kannata tuotetta koskaan lapsen ollessa siinä..
- Lopeta kävelytuolin käyttö, jos se vaurioituu tai jotkut sen osat ovat rikki tai puuttuvat.
- Kävelytuolia saa käyttää vain, jos lasta pidetään silmällä, ja rajoitetun ajan, esim. 20 minuuttia, kerrallaan. Se ei ole kävelyn harjoitusväline, ja sen liika käyttö saattaa hidastaa lapsen luonnollista kykyä oppia kävelemään.
- Avotulien, lämpöpattereiden ja liesien edessä on käytettävä asianmukaisia suojuksia. Tavalliset kipinäsuojukset ja ritilät eivät aina anna riittävää suojaa.
- Tämä vauvan kävelytuoli on tarkoitettu lapsille, jotka osaavat istua ilman apua (noin 6 kk:n ikäisille ja sitä vanhemmille). Sitä ei suositella lapsille, jotka osaavat kävellä ilman apua tai jotka painavat yli 12 kg.
- Lattialta täytyy korjata pois kaikki pienet esineet, esim. sähköjohdot, jotka voivat pysäyttää kävelytuolin liikkeen.
- Kaikki vaarat, kuten veitset tai kuumat juomat, täytyy pitää pois lapsen ulottuvilta.
- Kävelytuolia saavat käyttää vain lapset, jotka osaavat istua, mutta eivät osaa vielä kävellä ja jotka ovat alle 80 cm pitkiä.
- Varo, että lapsi ei vedä alas pöytäliinojen päällä olevia esineitä.
- Tarkasta silloin tällöin, onko kävelytuolissa löysiä muttereita ja ruuveja, kuluneita osia, repeytyneitä materiaalia tai ommelta. Korjaa tai korvaa osat tarvittaessa.
- Älä käytä muita kuin valmistajan tai jälleenmyyjän vaihto-osia.
- On standardin BS EN 1273/2001 mukainen.

**Walker-kävelytuoli on suunniteltu lapsen viihdyttäminen mielessä. Sinun vastuullasi on varmistaa vauvan turvallisuus noudattamalla näitä ohjeita ja käyttämällä tervettä järkeä. Toimikaamme yhdessä vauvasi turvallisuuden varmistamiseksi ja onnellisena pitämiseksi.**

## VAROITUKSET

**VAROITUS:** Me tiedämme, että lasten vanhemmat ja muut lapsia hoitavat henkilöt kantavat huolta lapsien turvallisuudesta. Liikutettavaa puuhakeskustamme käyttävän lapsen loukkaantumisriskien minimoimiseksi tietytä turvatoimia on aina noudatettava. Lapsen vanhemman tai lapsesta vastuussa olevan lastenhoitajan pitää aina noudattaa etenkin seuraavia ohjeita.

### 1. Älä jätä lasta koskaan yksin.

Useimmat onnettomuudet tapahtuvat lapsille, joita ei ole vahdittu kunnolla. Minivaatimuksena on, että vauvasta huolehtivan henkilön pitää olla jatkuvasti samassa huoneessa vauvan kanssa ja pitää häntä koko ajan silmällä. Koska vauva voi liikkua puuhakeskuksen kanssa yllättävän nopeasti ja haluaa tutkia kaikenlaisia mahdollisia vaaroja, lapsesta huolehtivan henkilön täytyy vahtia lasta koko ajan huolellisesti. Jos kunnollista vauvan vahtimista ei voida taata tai jos kotonasi on erityisiä vaaroja, joilta liikutettavaa puuhakeskusta käyttävää vauvaa ei voida riittävästi suojella, me ehdotamme, että et käytä tätä tuotetta ja että harkitset sen sijaan pyörättömän puuhakeskuksen, keinun, leikkikehän tai jonkun muun turvallisen vauvantuotteen käyttöä.

### 2. Valmistele kunnolla vauvan leikkialue - eliminoi mahdolliset vaarat.

Mahdolliset huoneessa olevat vaarat täytyy poistaa tai niiden eteen täytyy asettaa kunnolliset suojat ennen kuin vauva laitetaan liikutettavaan puuhakeskukseen. Pidä mielessä, että liikutettavan puuhakeskuksen avulla lapsi voi liikkua leikkialueella paljon nopeammin kuin olisi muuten mahdollista. Tämä tarkoittaa sitä, että leikkialue täytyy valmistella etukäteen käyttämällä portteja, poistamalla esineitä vauvan ulottuvilta ja sulkemalla ovet, jotta vauvaa voidaan suojella mm. seuraavilta vaaroilta:

- portaikot
- portaat
- kynnykset
- ajotiet ja jalkakäytävät
- kaltevat tiet ja tasot
- ylätasot ja parvekkeet
- Liedet, lämpöpatterit, takat, kuumat juomat ja muut kuumat esineet.
- sälevarhojen ja varhojen narut
- pöydillä olevat esineet
- roikkuivat sähköjohdot ja pienet kodinkoneet
- liesillä olevat kattilat ja pannut
- kirjat hyllyillä
- kylpyammeet ja avoimet vessanpytyt
- uima-altaat ja muut nesteellä täytetyt säiliöt.
- muut erityiset ympäristössäsi olevat vaarat

**Ainoastaan oma omistautumisesi lapsen turvallisuudelle voi taata lapsellesi turvallisen ja onnellisen leikkiajan.**



## VAROITUKSET

### Milloin Walker-kävelytuolia voidaan käyttää:

- Vauvan täytyy pystyä istumaan ilman apua ja kannattamaan jaloilla suurinta osaa painostaan (noin 6 kuukauden ikäinen).
- Molempien jalkojen täytyy ulottua lattiaan.
- Kun voit vahtia vauvaa koko ajan hänen leikkiessään aktiivikeskuksessa..
- Kun olet valmistellut vauvan leikkialueen näiden ohjeiden mukaisesti.

### Milloin Walker-kävelytuolia EI voi käyttää:

- Älä käytä kävelytuolia ennen kuin lapsi osaa istua ilman apua.
- Kun lapsi osaa kävellä ilman apua.
- Kun lapsen paino on 13,5 kg tai enemmän..
- Kun lapsen pituus on yli 80 cm.
- Jos puuhakeskus on rikkoutunut tai vahingoittunut.
- Jos et ole valmistellut turvallista leikkialuetta vauvalle.
- Jos puuhakeskuksen taso on alempana kuin vauvan vyötärön taso hänen seisaessaan puuhakeskuksessa.
- Jos et ole estänyt pääsyä portaikkoon tai portaisiin.
- Jos et ole koonnut puuhakeskusta ohjeiden mukaisesti.

### Muita vältettäviä asioita:

- Älä nosta tai kannaa vauvaa puuhakeskuksessa.
- Älä säädä puuhakeskusta, kun vauva on siinä.
- Älä käytä puuhakeskusta, jos se on rikkoutunut tai vahingoittunut.
- Älä käytä puuhakeskusta pöydän tai tiskin päällä lapsen ollessa puuhakeskuksessa.
- Pidä roikkuvat sähköjohdot, kuten silitysraudan johdot, lampun johdot jne., pois lapsen ulottuvilta.

## TURVALLINEN PARISTOJEN KÄYTTÖ

- Pidä paristot pois lapsen ulottuvilta.
- Käännä leikkitaso ylösalaisin ja aseta kaksi AA-paristoa (suosittelemme kertakäyttöisiä alkaliparistoja) leikkitason pohjaan noudattaen merkittyjä napaisuusohjeita (+ tai -).
- TARKASTA, että paristot on asetettu oikein. Leikkitaso ei toimi, jos paristot laitetaan väärin päin.
- Älä käytä koskaan keskenään erilaisia paristotyypppejä.
- Älä käytä vanhoja paristoja uusien kanssa.
- Älä yritä ladata ei-ladattavia paristoja. Ne voivat räjähtää tai vuotaa.
- Älä käytä ladattavia paristoja.
- Älä häviä paristoja tulella. Ne saattavat revetä ja vapauttaa ilmaan vahingollisia aineita.
- Vaihda kaikki paristot samaan aikaan. Hävitä käytetyt paristot turvallisesti.
- Vältä mahdolliset paristojen vuotoista aiheutuvat vahingot poistamalla paristot kävelytuolista ennen sen varastointia.
- Vaihda paristot uusiin, kun kävelytaso lakkaa toimimasta.
- Älä oikosulje paristojen syöttönapoja.
- Ladattavat paristot pitää poistaa lelusta ennen paristojen lataamista.
- Vain suositeltuja paristoja saa käyttää.
- On standardin BS EN 50088/1996 mukainen.

## Care and Maintenance

Wipe with a damp cloth using mild soap. Do not use harsh detergents or bleach. Air or line dry. Do not dry clean.

## Soins et entretien

Essuyer avec un chiffon humide et du savon doux. N'utiliser ni détergent fort ni eau de Javel. Séchage naturel. Ne pas faire nettoyer à sec.

## Pflege und Wartung

Das Lauflerngerät kann mit einem feuchten Tuch und milder Seife gereinigt werden. Keine scharfen Reinigungsmittel oder Bleichmittel verwenden. An der Luft bzw. auf der Wäscheleine trocknen lassen. Nicht in die Reinigung geben.

## Atención y mantenimiento

Límpielo con un trapo húmedo usando un jabón suave. No use detergentes potentes ni blanqueador. Séquelo al aire o colgándolo en una línea. No limpiar en seco.

## Zorg en Onderhoud

Met een vochtige doek en zachte zeep afvegen. Gebruik geen ruwe reinigingsmiddelen. In de lucht of aan de lijn laten drogen. Niet chemisch laten reinigen.

## Cura e manutenzione

Pulire con un panno umido e sapone delicato. Non utilizzare detergenti aggressivi o candeggina. Lasciare asciugare all'aria o appendere al filo da stendere. Non lavare a secco.

## **Cuidados e Manutenção:**

Limpe com um pano úmido usando detergente suave. Não use detergentes fortes ou água sanitária. Deixe secar naturalmente. Não lave a seco.

## **Skötsel och underhåll**

Torka av med en fuktig trasa med mild tvållösning. Använd ej skarpa tvättmedel eller blekmedel. Lufttorka eller häng på tork.

## **Hoito ja ylläpito**

Pyöhi kostealla rievulla ja käytä mietoa saippuaa. Älä käytä voimakkaita pesu- tai valkaisuaineita. Kuivata ilmassa. Älä pese kuivapesussa.